

Latweefchu Awises.

60. gada-gahjums.

Nr. 3.

Trefchdeenā, 21. Janwari (2. Februari).

1881.

Redaktora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Schrunden, Kurland. — Expedizija Besthorn tga grahmata-bohdē Jelgawā.

Latw. Aw. maksā par gadu Jelgawā 1 rubl., Rihgā fanemohht pee Daniel Minus tga, kauf-eelā Nr. 5, Fischeera un Freya namā, 1 trepi augšchup, 1 rubl. 20 kap., par pastī fanemohht 1 rubl. 50 kap.

Apstallefchanas peerem:

Jelgawā, Ferd. Besthorna tga grahmata-bohdē, paleijas-eelā Nr. 2. **Ruldigā**, Ferd. Besthorna tga grahmata-bohdē. **Baufkā**, R. Vogel tga apteeki. **Rihgā**, D. Minus tga kantorī, kauf-eelā Nr. 5, Fischeera un Freya namā. **Walmeerā**, Trey tga grahmata-bohdē. **Wafkā**, M. Rudolff tga grahmata-bohdē. **Pehterburgā**, pee Pehterburgas zeen. Latw. draudses mahzitaja.

Zeen. awifchu redaktoreem, lihdsstrahdneekem, finotajeem un wiseem, kas man peefuhthīs kahdus rakstus, daru sinamu, ka raksti un grahmatas ja-adreseerē pr. **Schrunden**, Kurland un ne wis pr. Hasenpoth, kā lihds schim. **Latw. aw. redaktors.**

Nahditajs: No eefschjemehm. No ahrijemehm. Wisjamatahs sinas. Kahds wahrds par kahdu labdar. beedribu. Zeeapas Latweefchu labd. beedriba ze. Emanuelis, jeh tshetras Seemas-fwehtku eglites. Atbildes. Mifejums. Sūdinaschanas.

No eefschjemehm.

Pehterburga. Stobelewa telegrama no 12. Janwara, pulkst. 9ds wakarā, sino: Schodeen pehz asfnainas 9 stundu kaujas ar schturmi eenehmahm wisas apzeetinatahs eenaidneeka pozizijas Geof. Tepē un Denzil-Tepē. Eenaidneeku us wisas lihniyas aifsofnahm, un 15 werstes tablu dfinamees tam pakat, to aplaudami. Muhfu uswara ir pilniga. Mehš eeguwahm leclu pulku eerohfshu, leelgabalu un munizijas, eenaidneeku lehgeri un projantu. Muhfu pame-tumi wehl nesinami; eenaidneeka — leeliski. Muhfu karewi kah-wahs teefcham waronigi. — **Keisariškā Augstiba Leelfirsts Niko-lajs Nikolajewitšs sen.** 9. Janwari nonahza Berlinē un apme-tahs Kreewijas fuhnteezibas namā. Tublit pehz Deem Wahzijas krohna-prinzis wina tur apmekleja, un 1/2 12ds Wahzu Keisara maje-stetes wina peenehma pee fewis. Wehl krohna-prinzesi apmeklejis krohna-printšcha pili, Leelfirsts Nikolajs 1/2 1ā jau aifbrauzja no Ber-linē prohjam us Parisi. Kreewijas fuhntis Saburows wina pawa-dijis lihds dselstetam. — Us Bruhshu printšcha Wilhelma kahsham 15. Februari kahds no muhfu Keisara familijas lohzeekem dohsho-tees us Berlini. — **Warschawas generalgubernators**, general-adjutants Albedinskis, kā sinams, tagad usurahs Pehterburgā, kur pahspreefchoht schahdas leetas: 1) Pohku walodas peelaifschanu pee meera-teefahm Pohlōs; 2) nosazijuma atzelschānu, ka meera-teefnefš eezelams no waldivas, bet ne no eedfshwotajeem pascheem; 3) serwi-tutu atzelschānu; 4) profesoru weetas radifschānu preefsh Pohku lite-raturas pee Warschawas uniwersitetes, un 5) jauno pilsehtas likumu eewefschānu Pohlōs. — **Ji Pehterburgas teef „Rig. Btgai“** sinohts: Preefsh Daugawas reguleerefchanas darbeem krohnis atwehlejis 400 tuhst. rublu. — **Awises ispaustā** sino, ka walstis-padohme dabufchoht leelaku swaru, naw wis is gaisa. No labi sinofchas puses ir stah-sihts, ka esoht eefahkts gahdaht par swarigu usdewumu pahwe-fschānu no ministeru komitejas us walstis-padohmi. — Ar jaunahm pahrgrohifschānahm, kas notikuschas senata I. departementā, Balt. gubernas warohht buht lohti meerā. — **Greeku fuhnteeziba** Pehter-burgā, kā dsredams, eefneegufi muhfu ahrliectu ministerijai zirkularu, kurā sino, ka Greekija nebhufchoht peefahptees fawā lihdsfchinigā poli-tikā rohbeschu jautajumā pret Turziju, bet zeefchi pastahwefchoht us to, ka Berlinē kongresa spreedumi schini sinā sikhli tiktu ispilditi. — **Fregates „Edinburgas Herzogs“** matrosis Iwanows, kā Parises awises sino, fitis kahdam schahs paschas fregates ostzeerim. Kara-teefa wina noteefajufi us nahwi, un 4. Janwari tas, 3 juhdses no krašta, us kahdas twaiku schalupas tizis palahrts. — **Muitas de-partements** isfludina, ka 1880. gadā no muitas eenahtis 58 milj. 958 tuhst. 106 rubti seltā un 1 milj. 953 tuhst. 67 rubti kredit-

bitētēs. — **Gregors, Horwizs un Gohans** (kara-waijadfibu lihse-ranti pehbeja Kreewu-Turku kara) esoht nodohmajufchi pret muhfu waldivu usfahkt ziwil-prozefi, pagehredami, lai wineem ismaksatu 30 milj. rublu, ko waldiva leedsahs dariht. Tā tad gaidama fawada prozese, kahda wehl naw notikufi, kamehr jaunahs teefas pastahw. Teefas maksafchanas ween schini prozese sneegsees lihds 500 tuhst. rublu. — **Zetumu wirswalde „Wald. Wehstn.“** isfludina plaschu pahrfkatu par fawu darboschānohs pehrnaja gadā. Kreewijā, kā la-fams, atrohnahs 84 gubernas, 510 aprinkas un 32 palihga-zetumi ar 70 tuhst. 488 zetumneekem; korekzijas (laboschānas) kompanijās un arestantu nodatās bij 9609, korekzijas darba-namōs 456, korek-zijas zetumōs 962, ismekleschānas zetumōs 1134, pagaidu-zetumōs preefsh politiskeem noseedsneekem 2600 zetumneeki. Bes tam Wa-kara-Sibirijā atradahs 843, Rihta-Sibirijā 1878 un Sachalinas falā 1103 zetumneeki. Schē klahht wehl nahktu daschadi arestanti, kas isdaliti pa fabrikahm un zitahm tahdahm eestahdehm. — Par wisfliktakajeem zetumeem zitu starpā pee rewifšjas israhdijufchees doh-ma-zetums Kehwalē un Rihgas zetumi. — **Rijewas generalguber-nators Ischertkows** atluhdfees no amata; wina weetā eezelts Ode-fas generalgubernators Drentelns; Drentelna weetu dabujis Charkowas generalgubernators firsts Dondukow-Korsakows, un ta weetā nahzis firsts Swiatopolk-Mirskis. — **Pehterburgas kara-avgabala** schtahba-preefshneeks firsts Imeretinskis atlaists no amata; wina weetā eezelts barons Rosenbachs. — **Ji Setinjes**, Montenegrijas galwas-pilsehtas, dabuta wehstis, ka firsts Nikita esoht nospreedis, fen nodohmato un weenumehr atlikto zelofschānu us Pehterburgu ida-riht nahlofshā pawafari, ja tilai negadahs politiski apstahkli, kas scho nodohmu it weegli atkal waretu isjaukt.

Jelgawa. Kursemes gubernators, geheimrahts P. v. Eilien-felds 3. Janwari amata darifschānas aifbrauzis us Pehterburgu. 11. Janwari winsch tika peenemts audienzē no muhfu Kunga un Keisara.

Jelgawas Latweefchu beedriba jau isgahjufchā gadā bij nodoh-majufi isrihloht masku-balli, tatschu wehlah scho nodohmu talabad no-lika pee malas, ka nebij eefpehjamis til ahtri us masku-balli sagata-wotees; ziti darbi eestahjahs, kas bij dauds waijadfigaki; ari preefsh dalibneekem sinamā isrihlofchāna to briedi nebhutu bijufi til patih-kama. Kā no usfizama awota nu dabujahm sinahht, tad us lauzineeku un pilsehtneeku wehleschānohs Jelg. Latw. beedriba nu masku-balli ir nolikufi us 31. Janwari sch. g. Tani wakarā buhfoht daschadi is-rihlojumi no beedribas akteerem, kā: Nerru kehniņa krohnefchāna (kahds leelaks johlu gabals), wezlaiku Latweefchu dantschi ze. — **Jelgawā** bij kahdu laiku, tāpat kā Rihgā, tingel-tangetu buhšchāna pawifam noleegta. Tapehz muhs pahrfteidsa, kad walareja deenā mums tapa stahfihhts, Jelgawā esoht pee Annas-wahrteem kahds tingel-tangelis atklasts, par kuru kahds Chr. Sch. tgs bij isfludina-jis tilai mustas- un deklamazijas wakara isrihlojumus (Abendunter-

haltungem). Wiß wehstnefchi ir finahrigi putni; tamdeht ari mehs dewamees turp. Wispirms atradahm sinamahs eetaifes preekschâ daschus suhrmanus gaidam. Masâ restorazijas istaba bij no zilwekeem kâ bahstin peebahsta, kas waj nu sawâ starpâ tehrseja jeb ari alu un zitus tahdus preekus baudija. Blakus-kambari redsejahm turpreti rein-wihnu dseram; schini weeta bij pee dalibneekem aridsan diwas jounas feeweetes apsehdufchahs. Romatsajufchi 30 kap., dewamees kâ nosauktâ sahlê; atradahm ari schê to paschu mustu, tikai ar tahdu pahrmainschannu, ka weenâ faktâ sehdeja us lahdas tribines, kâ islikahs, noguruschas diwas jaunawas, ohtrâ faktâ sehdeja pee weeseem atkal lahda feeweete. Wisas ruhmes bij, tã fakohht, no zilwekeem pahrpilditas, bet ari no tabakas duhmeem pahrliezigi pahruentas. Weesti bij pa leelakai datai jauni zilweki: eerehdni, tirgotaju seli re., kam, sinams, masa rohziiba, bet no kureem tatschu runâ stahwofchahm weetahm laba pekna. Laukã is tã nosauktahs sahles nahkoht, peesitahs mums lahds no „labajeem draugeem“ ar neschkishtu runu; drihsunã mehs ar scho tehwiaw bijahm „schkirti laudis“. Bet restorazijas istabã esofcheem, tuhda! pehz tam, no ta pascha wihra jau redsejahm lahdam zitam wairak reisas pa waigu fitam. Naw sinams, waj schee preeki ari us programas bij usshmeti jeb nê; tapat nesinams, ar lahdu patifschannu wini no ziteem weeseem tapa usnemti, jo mums schê ilgi nerima un mehs dewamees drihs prohjam. Labi buhtu, kad ari muhsu polizejas lungi ne-atstahdu schihis „abendunterhaltungas“ bes laipnas eewehroschannas. B. W.

Dohbeles prahwesta - aprinka zeenijameem skohlotajeem sinaju, ka komisija, kas beidsamajã skohlotaju sapulzê Dohbelê tika zelta deht tschetrbalfigu dseefmu ismekleschannas preeksch nahlamahs sapulzes Maija mehnefi, iswehlejusti schahdas dseefmas:

Is Zimses „Dseefmu-rohtas“ I. datas Nr. 2, 3, 12, 13, 39, 50^b; is II. datas Nr. 3, 8^b, 86^a, 68, 50, 30; is Dseefmu-krahjuma no I. wispahrigeem dseedafchannas-swehtkeem Nihgã „Teiz mana dweh'le to Kungu“ 10. lapu-puse un „Tam Tehwan pateizam“ 16. lapu-puse. — Dseefmas ir nentas is scheem diweem krahjumeem tamdeht, ka gan leelakai datai skohlotaju schee rohlã un naw ihpafchigi wairs ja-eegahdã; nahkofchã konferenzê waretu apspreeht, waj us preekschu nederetu ari wehl zitus tschetrbalfigu dseefmu krahjumus, lahdu jau labs pulks ari Latweeschu walodã, eegahdaht.

Kad pee I. tenora un pee I. bases par mas dseedataju peeteifuschees (pee I. tenora 6, pee I. bases tikai 2, kurpreti pee II. tenora 9 un pee II. bases 11), tad luhdsu, ka no teem skohlotaju kungeem, kurei beidsamajã sapulzê nebij atnahlfuschi un tamdeht wehl ne pee weenas balsis naw peedalijufchees, eedseedatu, ja pehz balsis augstuma eespehjams, waj I. tenoru, waj I. bast. — Uri daru skohlotaju kgus us tam usmanigus, ka gan nebuhs eespehjams preeksch konferenzes eesahlfchannas nekehdas prohmes notureht; kamdeht ari luhdsu, kreetni dseedafchannã fagatawotees; it ihpafchi tas buhs ja-eewehro pee tahm mahlfliigajahm garigahm dseefmahm.

Tã tad sawã nahlamã sapulzê, schi gada Maija mehnefi, eesahlfim ari scho — dseedafchannas-mahlfli — kohpt! Lai tad mihligahs fkanas atspirdsina un eepreezina muhsu fabeedribu! un — kad balsis pee balsis peesleenas, tad wiß kohpã paleel kã weena pati wesela fkanu meesa. Tã ari dseedafchannã lai peepalihds, ka skohlotaju kahrtã arween wairak faweenofahs weenprahtibã, draudfibã, mihlestibã! — Komisijas wahrdã: T. Weidemann.

Is Bramberges. „Brambergu labdarischanas beedriba“ notureja sawu pilno sapulzi swehtdeen, 11. Janwari sch. g., Jelgawã, leelajã eelã Nr. 43, S. Weinberga lga ruhmes. Sapulzi atklahja beedribas preekschneeks, pateidamees zeen. Jelgawas polizmeistera lgam, kas laipni atwehlejis schê sapulzetees. Tapat ari zeen. Kursemes gubernatora lgam beedribas firsnigas pateizibas issajidams un wehledams winam ilgu muhschu, sweifu weselibu un dauds laimes, kas atwehlejis „Brambergu labdaribas beedribai“ ar rakstu no 24. Dezembera 1880. g. sem 8955 sawas sapulzês ari par semkohpibu, amatneezibu un fainneezibu isflaidrodamas un pamahzidamas runas, pahrspreedumus un preekschlasifchannas tureht. Uri muhsu Augstam Kungam un Keisaram Aleksanderam II. beedribas dsili justahs pateizibas issajidams, sem Kura fargafchannas mehs waram drohschi un laimigi dsihwoht, un wehledamees, lai Deews Winu mums wehl ilgi ustur, un luhgdams „Deews, fargi Keisaru“, us ko wifa sapulze fkanu trihskahrtigu „urã“ usfauza. Us tahs deenas kahrtibu pahreijohht — a) par jauneem beedreem un beedrenehm tika usnemti 6 beedri un 8 beedrenes; b) beedribas dibinaschannas swehtkus sapulze nospreeda swineht swehtdeen, 15. Februari sch. g.; c) par beedribas semkoh-

pibas nodatas dibinaschannu illasija augschã mineto zeen. gubernatora kunga rakstu preekschã, pehz kura no pilnahs sapulzes tapa nospreests: beedribas sapulzês ari par semkohpibu, amatneezibu un fainneezibu runas, pahrspreedumus un preekschlasifchannas tureht. Nahlamã sapulze tika nolikta us swehtdeenu, 1. Februari sch. g., Jelgawã, leelajã eelã Nr. 43, S. Weinberga lga ruhmes. R. D.

Lihgo dseedafchannas-beedriba (Brambergê) swineja 31. Dezemberi p. g. Pentainds sawus 15. gada-swehtkus un jaungada fagaidischanu. Lai gan nekahds zela laiks nebij, tomehr weesti bij deewsgan leelã flaitã eeradufchees. Swehtkus atklahja L. lgs ihfôs wahrdôs, pehz kam kohris nodseedaja tautas himnu. Pehz swehtkurunas, no J. M. lga, dseedaja publila, ar mustkas pamadischanu, walsts himnu. Tad nahja beedribas gahjums. Janoschelo tikai, ka weens no beedribas dibinatajeem, — kurech tai ari 10 gadus par preekschneeku bijis, — beedribas luhgumu, schinis swehtkôs sinas pafneegt par beedribas darboschannohs pirmajôs 7 gadôs (1865—1872), nebij ispildijis. Zil mums sinams, beedribai tad bijufchi „seedulaiti“. Dseedataju tad tai bijis pahri par 60; tik pat dauds ari pasiwu beedru. Toreis beedriba wairak wehribu greesusi us basnizas-dseedafchannu. Itkatru swehtdeenu dseedataji ar tschetrbalfigu dseedafchannu pufschkojuschi deewkalposchannu (Jelgawas Annas-basnizã). Dseedafchannu pawadijis 12 wihru leels mustkas-kohris. Uri pahri reisas, ar zitu peepalihdsibu, konzerti isrihkojuschi. 1868. gadã beedriba 31. Augustã basnizu bagatigi pufschkojusti un muhsu Wisufscheligam Keisaram nosuhtijusi padewibas issajischanas telegramu, us ko Semes-tehws beedribai subtijis firsnigas pateizibas. Tagadejam gubernatoram, zeen. Lilienfelda lgam, Kursemã par gubernatoru cenahkoht, beedriba to ar daschahm dseefminahm apweizinajusti, un wina kundsi dseedatajas, wifas baltãs drehbês gehrbuschahs, to dseefminu dseedoht: „Mehs pukes Tewim pakaisam“, ar pukehm behrtin apbehru-fchas, par ko augstã kundse bijusi lohti pahrschteigta un aisgrahbta, un dseedatajahm firsnigi pateikusees. — Pa to laiku nebijis gandrihs nekur wehl neweenas dseedataju-beedribas, tã ka Nihgas Latweeschu beedriba usajinajusi Lihgo dseedafchannas-beedribu us Nihgu pahrbraukt un tai ar sawu dseedafchannu lahdu isrihkojumu pufschkoht. Tas notizis, ja nemaldohs, 1869. gadã. — Wehlah, wairak weetas dseedafchannas-beedribahm dibinajotees, Lihgo beedriba gandrihs pawisam aplufuschi. Tas notizis 1871. gadã. 1872. g. beedriba peefawinajusees atkal kahdus jaunus spehtkus, un nu fahzees beedribas „ohtris panehmeens“. Lai nu gan ta pehz tam wairs naw pirmohs „seedulaitus“ aissneegusi, tomehr 1874. g. bijufchi pahri par 40 dseedatajeem. Lihds 1876. g. bijis jauktais kohris; tad farihkojees wihru-kohris, kurech ari wehl tagad pastahw. Pa pehdejeem 8 gadeem teateris isrihkohts 8 reisas; weefigi wakari (to starpã ari gada-swehtkli un Silwestera wakari eerehkinati) 23 reisas; sakumôs iseets 5 reisas. Gandrihs katru gadu dseedataji peedalijufchees pee tã fahzameem „Brihwestibas-swehtkeem“. Ahjôs wisp. dseedafchannas-swehtkôs dseedataji nehmuhschi dalibu, pirmajôs ar jauktu-, ohtrajôs ar wihru-kohri. Uri daschãs zitãs beedribas tee dseedafchannu. Beedribai bijufchi daschabi laiki, kã to jau is augschã peeminetã redsejahm. Walihdsibu beedriba sneegusi naudã: Samaras bada-zeetejeem (1874. g.), Sarkanam krusam, kreiseru kugeem, un skohlai tapis teluriums apgahdahts. — Beidsamã gadã beedriba bijusi jo darbiga. Teateris, lihds ar weefigu wakaru, isrihkohts 2 reisas, sakumôs iseets 2 reisas un nokawetee gada-swehtkli (kuri 24. Junijã swinami, bet ohtro wisp. dseed.-swehtku deht bij atlikti us wehlahu laiku) lihds ar jaungada fagaidischanu isrihkoti 31. Dezemberi. Uri pasiwu beedru flaitis pehdeja gadã manami audis. — Pehz schã ihfã protokola iswilkuma nolassijuma, nolassija schai deenai peesuhjitahs laimes-wehleschannas un apweizinaschannas. Is Pehsterburgas: „Lai „Lihgo“ beedriba aug, seed un labus augtus nesi! Lai Brambergu un apfahrtnes lauki un eeleijas, birses un pagalmi no jaukahn dseefmahm lihgoht lihgojahs, kuras lai tautas dehlu un meitu firdis us weenprahtibu un kreetneem darbeem mudina un eelarsê!“ J. Vogelmannis. — Is Polawenas (Kaunas gub.): „Efi sweizinata, „Lihgo“ dseedafchannas-beedriba, sawôs 15. gada-swehtkôs! Lai Deews Tew preekschir garu jo garu, firmu muhschu! Efi sweizinata, Tu Brambergu lohlojums un fargajums! Plauksti, audsi, kuplo, seedi un nesi us preekschu arween jo bagatakus augtus! Efi sweizinata, Tu Brambergeeschu jautribas deewene! Stahwi zeefchi, kã klints juhra, pulzini sawus draugus un wij jo deenas jo zeefchaf ap wineem mihlestibas- un draudfibas faites! Nebihstees ari no schkehrsteem un launahm azihm!“ Pohgu Janis. — No Brambergu labd. beedribas: „Sirsnigã sweizinajeens! Dauds

augstas laimes! Lai atšīfšana aug, weenprahtiba stiprinājās, kas muhfu Latvījai par gohdu!" — Šee sveizinajeeni tapa ar gawilehm un musikas splanahm fanemti. Tad mainijās dseefaschana ar danzofchanu. Tapa ari pahris tenor-solo dseefmas, ar musikas pawadischanu, preefšā nestas. — Ap pušnakti parahdijās wezais gads, firmgalwja isflata, un peeminejis daschus peedfshwojumus, gan labus, gan launus, is fawa dshwes-gahjuma, no fwehtku publikas fshkhras. Trohfnigā applausa parahdija publikas patifshanu. Tad jaunais gads, jaunundes weidā, wifus ar kahdeem sveizinafchanas- un laimwehleschanas wahredeem apwelitjis, fneedsa apkahrt „laimes kumiti“. Lohti jautrinajofchi bij ari „Abbrama“ humoristigee laimwehlejumi. Programs bij, ka no wifa redsams, lohti bagats; wifis isdewahs it braschi un kahrtigi, ta ka fshkhraschanahs brihdis it nemanohht peenahza. Wifis dewahs, ka likahs, ar apmeerinajofcheem eespaideem us mahjahm. — Mahkofchā mehnesi, zil finams, Lihgo beedriba isrihkofchoht teateri un balli. Ta tad us redsefchanohs!

B. W.

Is Statgenes mums zeen. „—“ kungs siuo, ka 4. Janwari turenēs Jahgmanu-Freibergu mahjās labi dauds bij fapulzejuschees us pirmo weefibas-wakaru. Ikkatrā siuā wakars bijis jautris un jauks. Pateiziba zeen. dalibneekem, jaunellehm un jaunekleem, kas ar fawu preezigo prahtu, un wezakeem laudihm, kas ar fawu gudro padohminu fcho wakaru pusfchoja. Bet pateiziba ari zeen. isrihkota-jeem, kas par wifu bij til ruhpiigi gahdajufchi. Februara mehnescha beigās atkal fapulzeschotees; zeen. finotajs wehlahs, ka ari fchi nodohmā nemtā sanahfshana til pat labi isdohtohs.

No Baldones. Starp Buku-krohgu un Raibo-krohgu nakti us 2. Dezerberi 2 rasbaineeki uskrita kahdam pee Bauklas dshwodamam krodhsineklam; nebehndneeki fcho bij fahkufchi dikti mohziht; bij ari fshahwufchi, bet pistole nebij fprahgufi; tad bij kreetni peedau- fshjufchi un naudu atnehmufchi; bet par laimi usbraukufchi 2 zela-wihri, un nebehndneekus bij nokehruufchi, kuri tapa tuhliit us Baldoni atwesti; par wainigeem atrasti, tapa nosuhititi us Bauklas pilsteesu, kur gaida fawu nopelnito fohdu. No fcheem rasbaineekem weens ir no muhfu paschu draudses, pasihstams zilweks. Šhis wihrs papreefsh bij gohdigs, glihts un patihkams jaunellis; ari Turku kara bij eewainohhts, un wifur gohdigi usweedes; mahjās pahrnahzis, bij wifseem par preeku un patifshanu. Negribedams semes-darbu strahdaht, nogahja us Rihgu dshwoht; tur dshwodams bij ari apprezejees, bet negribedams fawu maifi ar sweedreem pelniht, dabujis fewim ohtru palihgu, un brauz us muhfu pufi — fcho mineto nedarbu dariht, jo winsch dohmaja, ka te neweens no wina tahdus nedarbus nedohmahs; bet blehdiba few paschai afas rihtses gresch. — 22. Dezerberi ir Baldones Reiskat meschā, kohlus zehrtoht, weens zilweks zaur kohla uskrischanu nosists; wihrs bijis no Salgales mahzitaja-pagasta, Buku faimneeka gohdigs un usstizams kalps, kahdus 45 gadus wezs. Neloimigo apraud seewa ar 3 behrneem.

J. Klaweneek.

Par Slehtu. „Latw. W.“ 45. un ari 48. nummurā isg. g. par muhfu pagasta mahju pahrdohfchanu un pilfshanu ir jau dauds runahs un spreesis; ari flaidri peeminehts, ka jaunee Slehtas mahju gruntneeki nodohmajufchi, fchā waj ta fawam labwehligam dšimts- fungam pateizibu parahdiht. Zeru, zeen. lastaji netaunofees, kad nu wehl ihsumā gribu pasinoht, ka ne ween isfazihhts nodohms tagad ir peepildihhts, bet ari, ka winsch no augschā mineteem jaunguntneekem tizis isdarihhts.

Til-ko mahju pahrdohfchanas darbs bij pabeigts, jau ari dauds firdis pateizibas juhsmas mohdahs, kad atfina, zil ahtri un lehti bi- jahm par pastahwigeem mahju gruntneekem palikufchi. Zits zitu pa- flubinadami, beedrojamees fawam labadaritajam pateizibu parahdiht. Gan nu tika dauds dohmahts un darihts, ka lai fcho swarigo fohli goh- dam isdaram; beidsiht tomehr wispahrtigi nospreeda, isdailotu, jauku pa- teizibas-rakstu mihtam labdaritajam pasneegt. Šhis raksts nu no muhfu zeen. mahzitaja tika isstrahdahts un Jelgawā no flawenā mahf- fleneeka Doehrina lga isdailohhts. Jaungada deena bija fchim mehr- kim nolikta. Lai deenā nu agri no rihta wifis fabeedrojufchees faimneeki, un no Kuldigas atazinati musikanti fanahza basnizas krogā. Pulkst. 9ds peebrauzā ari zeen. mahzitajs, un nu wifis dewamees us muischu. Ap leewenehm rindā nostahjuschees, musikanti spehleja: „Ka spohfchi spihd mans Jesulufsch.“, un pehz tam jauku apfweizinafchanas marschu. Zeen. barona lgs nu wifus aizinaja eefschā nahkt. Pee sahles dur- wihm pagasta-teesas preefshfshdetajs pateizibas-rakstu nolafija, peerah- didams, zil ilgi ka rentneeki sem wina nelaika tehwa wadischanas, ka ari sem wina — laimigi nodfshwojufchi, un ka no 3. Sept. 1880. g.

zaur wina laipnibu un labwehlibu par gruntneekem palikufchi. Raksta lastajs beidsa ar fcheem wahredeem: „Deems, fwehti muhfu mihtlo kungu!“ us kam wifis ziti ar flawu „urā“ atbildeja. Pagasta-wezakais wifa pagasta wahrdā un weeta augfcham mineto isdailoto rakstu pa- fneedsa par ustizigas mihtlestibas- un pateizibas shmi. — Sirdi ais- grabhts zeen. kungs wifus ka gruntneekus apfweizinaja, un fohlija ne ween draudfigi ar mums fatiktees, bet ari katram pehz grutes leeluma un wajadstibas, zauri desmits gadus, malku par weenu rubli par ari pahrhoht.

Glafhi wihna ar mihtu labdari faskandinajufchi, gresamees at- pakat us mihtlo Deewa namu, tam wifu labuma dewejam pateiktees par reti peedfshwoto preeka stundiau.

Sirfniga pateiziba ari muhfu mihtam zeen. mahzitajam, kas pee fchi darba puhlejees, wifu apgahdadams un jauki galā wedsams.

Tā jaunu gadu ar preeku eefahkufchi, zeram, ka mihtais debefu Tehms mums jauneem eefahzejeem neleegs fawu fwehtibu. — u —

Mehs no fawas pufes wehlam dauds laimes tam, kas fshahdu pateizibu ispelnijees, un ari teem, kas til jauki pateikufchees. Deewa fwehtiba Slehzineekem, — jaunajeem gruntneekem! Red.

Rihgas juhras-likumā fchim brihsham atrohdotees, ledū eefaluschi, diwi Anglu twaikoni: „Leo“, kapteinis Dennifons, un „Silvio“, kapteinis Standidge, abi is Hules. Pirmais twaikonis atrohnahts 2 1/2 juhdes no krahta, un esohht labi apgahdahts ar prow- jantu; pehdejais ir 5 1/2 juhdes no krahta (preti Bleeeem, ne tahht no Tukuma), un grehti fasnedsams.

Jauna sirgu flaitifshana drihsumā atkal gaidama Rihgā. Runā, ka ta notifshohht tadeht, ka pee pehdejahs flaitifshanas, kuru taf isdarija, lai weenadati notiktu sirgu nodohfchanas nastas isdali- fshana, esohht israhdijees, ka us semehm Widsemē esohht gan laba teefa leelgabalus un jahrtneeku sirgu, bet Rihgas leelajā, bagatā pilfshā nemas nē. Israhdifees, waj nu pa to starpu buhs eeradufchees ari Rihgā kahdi leelgabalus un jahrtneeku sirgi.

Pehdejo nedetu falkā laika deht pehz 13 gadeem pirmo reisi atkal juhra aifsalufi starp Igauniju un Sohmiiju.

Baltijas reguleereschanas komifija, pehz tam, kad leelakā darbu dala pabeigta, teel tagad stipri pamafinata. Ir dabuta pa- wehle, pehz kuras turpmat tikai 10 krohna mehrneeki wehl japatur; wifis ziti, wairak nekā 30, ir no deenesta atlaisti. Paleek amatā: Content, Böhmer, Gp, Rosenthal, Kronberg, Ehrlich, Neuland, Rosenberg, Rawing un Woinowsky. Bes tam teekoht atlaisti — re- guleereschanas dirigents un sekreteera palihgs.

Wilnā ne fen pee deputatu zelfchanas preefsh pilfshetas nodoh- fchanu isdalischanas — tika ari diwi fceewas eezeltas. Wifshetas dohme apstiprinaja fcho zelfchanu.

Warschawa. Leelakais winnefts (200 tuhst. rublu) 2. Jan- wara prehmiiju isloheschanā kritis us Jahna Reitera, kahda galdneeka Warschawas tumumā, biketi.

Maszkawa. Sestdeen, 10. Janwari, politiska prozese eefahlahs kara-teesas preefshā pret muischneeku Eduardu Be- karski. Par apfuhdsetā personu „Golofs“ sin pasneegt fshahdas finas: Bekarskis, dšimis Minklas gubernā, fenal bij Charlowas we- terinehr-instituta students; bet kad tur studentu nemeeri iszehlahs, winsch kohpā ar politiska noseedsneeka Mifchfshelo seemu us dshwi apmetahs Tambowas gubernā, tur ispididams pagasta-fkrihwera amatu. Bekarskis stahwoht turā sakarā ar Hartmani, un esohht dalibneeks pee 19. Nowembera (1879. g.) eksplofijas Maszkawas-Kurffas dselzeta. Wina mahjohkt atrahhts dauds dumpigu rakstu un pakafkafitu pafu.

Kurfska. No 1. Janwara lihdi 1. Septemberim Kurffas gu- beraā pehrn fassima wairak nekā 7500 behrnu ar disteritifu (kalla- fehrgu) un nomira 5000.

Priluzkā, Poltawas gubernā, ne fen no deenesta atlaida diwus fahdschas schandarmus, Iguatjewu un Solomochu; pirmo tadeht, ka kahdam ahdu tirgotajam bij atlahwis 500 mehrī fashimufchu lohpu ahdas aifwest pahrdohfchanai, un par to nehmis 30 rublu; ohtrahs tadeht, ka sagteem atnemtū kehwi 8 mehneschus paslehpiis un tad few par labu to pahrdewis par 85 rubl.

Nikolajewa. Kahds arestants raudfijis isbehgt, bet malks-sal- dats to aifkaweja. Ziti arestanti, nupat mahjās pahrnahkufchi no pa- staigafshanahts un dabudami to dširdeht, leedsahs eet fawās istabās. Deschuras ofizeeris teem nu pawehleja paklausihht usluhku usfajzinaju- mam, bet kad arestanti nekustejahs ne no weetas, tad tas lika fchaut wina pullā; 2 wihrus eewainoja.

Odeſa. 1. Janwari kohdõs behnindõs atrada jauna zilweka (19 gadus weza) lihki ſawadi noſchnaugtu. Wiaſch bij turp nogah-jiſ, gribedams ko ſagt. Dſirbedams laudis nahkam augſchã, un gribedams no wineem paſlehptees, taſ ſawu galwu iſbahſa laukã pa jumta zaurumu, bet newareja wairõ iſwillt, tã ka uſ weetas noſmaka.

No ahrſemehm.

Wahzija. Katoku baſnizaſ partiya ſahf atkal palikt niſknaſa pret Wahzu waldbibu.

Anglija. Juhraſ-minifterija iſſubtijuſi brunu-lugi „Belil“ uſ Jhru-ſemeſ wakara peekraſti, tur ſakert kahdu lugi ar eerohſcheem un muniziju, taſ teeloht iſ Amerikaſ ſubtihtõs uſ Jhru-ſemi. — **Anglu leelã awiſe** „Times“ pahrrunã Greeku jautajumu: Kamehr wehl naw atklahtõs karſch ſtarp Greekiju un Turziju, un ſarunaſ wehl iſdaramaſ, tamehr Anglija abahm partijahm neleegõ draudſigaſ peepalihtõſi-baſ, bet nekahdã ſinã nepeedalifeeſ pee kara. — **Gladſtona weſe-liba wahja**, tã ka par wina dſihwibu jabihſtaſh.

Franzija. Gambeta ſawã pateizibaſ-runã par jaun-eezeſſchãnu tautãſ-weetneeku preſidenta amata — ſazijiſ, ka Franzija tureſchoteeſ pee meera politikãſ. Wina ne-eelaidiſchoteeſ nekahdõs pahrgalwigõſ farõſ, bet ar gohdu un ſpehku mekleſchoht uſtureht meeru uſ ahreni. Schohõs wahrduſ eerauga par Gambeta atkahpſchãnohõſ no ſawãſ ru-naſ Scherburã. Pehz wina tagadejaſh runãſ Franzija til drihõ ne-dohmatu uſ karu pret Wahziju, un ari negribetu Greeku deht kerteetõſ pee eerohſcheem. Daſchi tamdeht jau preezajahõſ, ka nu meerõ ap-drohſchinahtõſ, bet tahdi aiſmirſt, ka Gambeta pehz ihſa laika war tureht treſcho runu, taſ atkal pilnigi apgahſch ohtro.

Italiya. Schihdu kwartaliſ Rohmã tilõ iſnihzinahtõſ. Widuſ-laiõõſ paſtahweja eeradumõſ, ka Schihdeem atkahwa dſihwoht til kahdã ſinamã, wineem eerahbitã pilſehtaſ-dãfã, kuru ſauza „geto“. Wiſ-wezakaiſ geto bij Rohmã, kur taſ paſtahweja jau preeſch Julius Zeſara laika. Keiſara Auguſta (un Kriſtuſ dſimſchãnaſ) laiã Rohmaſ geto ſkaitija 8000 Schihdu eedſihwotaju. Toreiſ Schihdu pilſehtaſ wehl nebij til netihraſ un nejaulãſ, kahdaſ winaſ palika wehlaſ. Schihdu kehuinſch Groduſ lika Rohmaſ getõ uſbuhweht ſew pili, kurã dſihwoja wina dehti un ſubtni, ja teem gadijahõſ Rohmã uſtureteeſ. Kad apuſtuki Pehteriſ un Pahwiſ nonahza Rohmã, tee ari dſihwoja Schihdu kwartali. Tagad nu pehz 2000 gadu paſtahweſchãnaſ mi-netai Schihdu pilſehtaſ atnahziſ galõ, jo Rohmaſ pilſehtaſ-weetneeku ſapulze noſpreeduſi to pilnigi noplehſt un tur uſbuhweht jaunãſ, ſtal-tãſ ehlaſ. Rohmaſ Schihdeem, tã ſaprohtamõſ, nu wajjadſehõſ iſklihtõſ, — taſ teem ari brihw, jo jaunlaiku likumi teem Italiã wairõ ne-ap-rohbſcho dſihwohku weetaſ. — **Kahda leela republikãneſchu parti-yaſ ſapulze** tilõ Februaſa mehn. Rohmã iſrihkota. Sapulze nodar-boſeeſ ar wiſepahrigõſ balſu teeſibaſ jautajumu, un warbuht ari ar Auſtrijaſ Italeſchu atſwabinaſchãnu. Wezaiſ Garibaldiſ buhõ ſapulzẽ weenõ no runatajeem.

Turziya. Deht Albãneſchu nemeeru apſpeeſchãnaſ, Turziya ſubta uſ Albaniju Iſmailu Paſchã ar kahdu kara-pulku. Iſmailõ Paſchã eezeltõ par Koſowãſ gubernatoru. Albãneſchi, gribedami Turku kara-pulku atnahſchãnu aiſtureht, draudejuſchi aplaut Saloni-keſ-Mitrowizaſ dſelſzeta deeneſtneekuſ, ja tee wediſchoht Turku ſaldã-tuſ jeb muniziju. Dſelſzeta direktorõ Kupereſ (no dſimuma Angliõ) tamdeht laidõſ walſta-darbu miniſterim luhgſchãnu, lai ſchim brihſchom neſubtitu kara-pulkuſ. — **Turziya luhguſi Wahzu waldbibu**, lai uſ-nemtohõſ Turku pawalſtneeku apſargãſchãnu Greekiã, ja iſzeltõhõſ Greeku-Turku karſch.

Greekiya. Greeku waldbiba wehl reiſ greeſuſeeſ pee leelwalſtihm ar luhgſchãnu, lai winaſ jel ſpertu kahduſ ſohluſ preeſch ſawa ſpree-duma iſpildiſchãnaſ Greeku-Turku rohbeſchu ſtrihdã. Bet paredſe-dama, ka taſ nefa nelihdſehõſ, wina paſtahwigi pawairo ſawu kara-ſpehku, tã ka taſ, neſklaitoht reſerwõſ un militſchuſ, buhſchoht drihõ 82 tuhſt. wihrõ ſtipriſ. Reſerweſ wehl naw ſafauktãſ. — **Ari Turziya** no ſawãſ puſeſ brunõjahõſ. Iſ Sibiriãſ un Maſ-Aliaſ teel atſaukti ſaldati un ſubtiti uſ Greeku rohbeſchãhm. Dardãneku juhraſ-eelã teel likti torpedi, ka lai ſweſchi lugi newaretu zaur ſcho-eeſu iſ Widuſ-juhraſ atbraukt uſ Konſtantinopeli.

Montenegriya. Antiwari pilſehtaſ notikuſi zaur ſibeni pulwera-pagrabã uſſperſchãna. Pulweriſ atradeeſ pilſehtaſ baſnizã, jeb kahdã baſnizaſ pagrabã. Tur biijiſ pawiſam 150 muzu pulwera, un kah-daſ lahdeſ ar granateem. Sibenõ tur eeſpehriſ nakti uſ 9. Janwari. Sprahgſchãna bijuſi til ſtipra, ka to warejuſchi dſirdeht Sentinjeſ pil-ſehtaſ. Daudſ namu iſpohſtiti, un kahdi 40 zilweki nonahweti jeb ee-wainoti.

Deenwiduſ-Afrika. Tranſwaleeſchu dumpiſ wehl eet uſ preeſ-ſchu. Tee eenehmufchi Leidenbergi, kuraſ Anglu garniſonõſ teem pa-deweetõſ. Galwaſ-pilſehtaſ Pretoriya wehl naw wimu rohlãſ. Lihdſ-ſchim Anglu waldbiba negrib eeweheroht Tranſwaleeſchu pagehrejumuſ. Wina ſaka, wiſpirmõſ waijagoht Tranſwaleeſcheem padõhteeſ, tad wareſchoht runaht no kahdahm reformahm. Ja Anglu waldbiba pee tam paleek, tad — leela aſinõ-iſleefſchãna naw nowehreſchãna.

Deenwiduſ-Amerika. Par Peru galwaſ-pilſehtaſ Limaſ eenemſchãnu zaur Iſchileeſcheem — nahf ſchahdaſ ſinaſ: Iſchileeſchi ſakawuſchi Peruweeſchuſ diwãſ kaujãſ: pee Iſchoriſõſ un (diwi dee-nãſ wehlaſ) pee Mirãfloſeſ. Pirmã kaujã Peruweeſchi ſaudejuſchi 700 kriuſchu un 2000 wangineeku. Kaujã pee Mirãfloſeſ teem wehl biijiſ 25 tuhſt. wihrõ, taſ tur pilnigi tikufchi ſakauti un iſklihdinati. Peru preſidentõſ Pjerola aiſbehdſiſ. Wina brahliſ un Peru walſtaſ kara-miniſteriſ tikufchi ſawangoti. Pehz tam Iſchileeſchi 5. (17.) Janwari eegahjuſchi Lima, beſ ka buhtu atraduſchi preteſtibu. Sweſchu walſtju ſubtni Lima publejoteeſ panahkt pameeru, un pageh-roht, ka preſidenta Pjerola perſona netiktu aiſſahra.

Wiſjannafahõſ ſinaſ.

Jelgawã, 20. Janwari. Skobelewõſ pa-augſtinahtõſ par infan-terijaſ generalõ un apdahwinahtõſ ar 2. klaſeſ Jurga-ordeni. — **Sud-raba medakuſ**, uſ fruhtihm neſamõſ — Staniflawa banti, dabujuſchi: pagãſta-teeſu preeſchneeki: Baldoneſ — Juris Braunſteiniſ, Veel-Geſereſ — Matihõſ Butteliſ, Piſkãlãna — Mikeliſ Leiſtiſ, Spahrumuiſchãſ — Pehteriſ Simõſ, Wiſkeſ — Jahniſ Dreimanõſ, Wangalu — Mikeliſ Kraſtiſ, Dubinſkaſ — Tohmõſ Klawiniuſ, un Rahmuku — Jehlãbõſ Dſegufõſ. — **Generaladjutãntõſ Albediſkiſ** pahrbraužiſ no Pehterbur-gãſ atpãfãt uſ Warſchãwu. — **Widſemeſ generalſuperintendenteſ Dr. Chriſtiani** uſ ſawu luhgſchãnu atlaiſiſ no amata. — **II. wiſp. Latw. dſeed. ſwehtõſ**, Rihgã, eexemti 20 tuhſt. 768 rubl. 6 kap., un iſdohti 18 tuhſt. 313 rubl. 82 kap., tã tad ſklaidra atlikuma — 2 tuhſt. 454 rubl. 24 kap. — **Lauſſaimneeziſãſ kongreſã**, taſ Februaſa mehn. ſa-pulzeſeeſ Rihgã, ſpreeidiſõſ ari, waj nebuhtu atkal ja-eewed atzel-taiſ linu-brãhliſ. To wehloteeſ it ihpaſchi Pehrnawãſ tirgotaji. — **Par Talju aprinka-teeſãſ ſekreteeri apſtiſprinãhtõſ P. v. Vietinghoff-Scheel.** — **Peſãrãſka politiſkã prozeſe Maſkawã** — nobeigta 11. Jan-wari. Peſãrãſkiſ ſaudẽ ſawãſ ſãhriſãſ teeſibaſ un noſubtamõſ pee kalnu-darbeem Sibiriã. Tomehr wiſch tižiſ apſchehlohtõſ til tahf, ka noſubtamõſ uſ dſihwi Sibiriãſãſ atſtãtãkõſ apgabalõſ. — **Obochowãſ ſchuguna tehrauda fabriki** waldbiba apſtellejuſi 56 leelãfue- un 600 maſafuſ leelgabaluſ.

Kahdõſ wahrõſ par kahdu labdar. beedribu.

Labdarifchãnaſ beedribãſ ir „labdarifchãnu“ ſew par mehri uſ-ſprauduſchãſ. Bet kahda gan irãid daſchãſ labdar. beedr. labdari-fchãna? Daſcha iſrihko balles, teateruſ u. t. pr.; zaur to ſaikam dohmã, ka labu dara, t. i. ſneediſ ſawam tuwakãm wajjadſibã palih-dſigu rohku. Daſchi warbuht dohmãſ: tomehr ſchiſ beedribãſ zaur ſaweem beſwainigeem preekeem attura daſchu jaunelli un jaunawu no rupjeem krohgu-preekeem. Sinamõſ, jaunãkã pa-audſe pa leelai dalaſi jau to ir aſſinuſi, ka krohgu-preeki ne kam neder, un tamdeht ir ſew iſwehlejuſeeſ labakuſ preekuſ, tohõſ tã ſauktohõſ „beſwainigõhõſ“. Daſcha labdar. beedr. uſluhko ſchõhõſ preekuſ — tã ſakõht — par ſawu darba aplohku. Taſ nebuhtu ſmahdejamõſ; tilãſi jãnoſchehlo, ka pee ſcheem „iſglihtoteem“ preekeem daſchu reiſ deemſchehl kãpat no-teek, tã krohgoſ.

Tã par peemehru bij pee B. draudſeſ labdar. beedr. brihwlai-fchãnaſ-ſwehtiku ſwineaſchãna. Minetã deenã tika iſrihkohtõſ teateriſ un pehz tam balle, kurã, ſinamõſ, ſãhrtibaſ-wihrõ netrũhka. — **Kahdõſ wihrõ**, taſ ſãhrtibu neprãtiſ zeeniht, tapõſ uſ pagãſta preeſchneeka pawehli ſeetõſ un uſ zeetumu weſtõſ. Preeſchneekõſ brauziſ lihdſã. Zelaſ apzeetinãtãſiſ noſkratijiſ ſawãſ ſãiteſ, iſlehiſõſ no rateem un ſãh-ziſ beht. Wedeji dſinufcheeſ pakãſ; nokehrufchi un ſweeduſchi no jauna ratõſ, kahju atſtahdami pahſ ratu lubu karãjoteeſ. Wedeji bi-juſchi druſku eeſluſchi; tãdeht naw jabrihnãhõſ, ka neſchehligi wirſu krihtoht, minetãm wihrãm kahju pahrlauſuſchi. — **Wangineekõſ gan brehziſ**, ka kahja pahrlauſta, bet nekãſ nelihdſejiſ. Weidſoht ſãneh-miſ pehdejiõhõſ ſpehkuſ, truhzeõſ augſchãm un grahbliijiſiſ tã Simſonõſ pehz ſchõhliã-kãula; bet par nelãimi ſãkãmpõſ ſchõhliã-kãula weetã ratu lubu, ar ko preeſchneekãm muguru kreetni mehrojiſ.

Ne-efmu gribeiſiſ aiſtikt neweenu labdar. beedribu, bet tilãſi ſchãſi preeſchãſ zelt winaſ „ehnaſ puſi“, lai gahdã, ka tahdaſ leetãſ uſ preeſchu nenoteek.

Keepajas Latweefchu labd. beedriba sawâ namâ.

Keepajas „Latweefchu beedriba“ schini ihfâ laikâ ir peerahdijufi, fo zaur weenprahtibu un ustizibu war panahkt. Busgada tik wehl ir, famehr schi beedriba no augstas waldifchanas apstiprinata, un tomehr wina ir prahwas fohlus us preefchu spehruff. Wispirms winai pehz apstiprinafchanas bij deewagan galwas grohffifchanas, fur dabuht pastahwigu mitekli, lai nebuhtu arween pee zitu durwihm jaklawè. Paldeews Deewam, stary Keepajas Latweefcheem ir wihrs, kas ar wifu firde un prahtu beedribas selfchanai kalpo, prohti zeen. P. fgs. — Winafch ihpaschi preefch beedribas zehla prahwu namu ar plaschahm ruhmehm, fo beedriba tik pat kâ par sawu war eeskatiht. Schis nams tijis ihfi tik us swehtkeem gataws, kamdeht ari wina eefwehtifchana til us pirmeeem Seemas-swehtkeem warejufi notift; pee eefwehtifchanas ari man laimejabs buht klah. Beedribas nams, kâ jau laikam us Seemas-swehtkeem, bij jauki ispuschkohts ar eglitehm un ziteem puscheem; nama durwis (ahrpufe) puschoja karogi un apweizinaja katru swehtku dalibneeku. Namâ ee-eijoht — pretim atrohdahs ruhme preefch drahnu noliffchanas, pa labai rohka ir durwis leela, deewagan gresnâ sahlè, un pa kreisai rohka — bufetes sahlè. Sahle ee-eijoht — stahweja us durwihm transparents, ar wirsrahtu: „Efeet sweizinati!“ Paschâ sahlè diwas gaischas, flatuwes malâ nostahditas eglites, kuru starypâ stahweja muhsu Augstâ Kunga un Keisara bilde, kas bij ar wainageem appuschkota. Sahle esohkt kahdas 49 pehdas plata un kahdas 70 pehdas gara. Sahle bij deewagan labi apgaismota: pee greefcheem karajabs trihs lepli frohna-lukturi un gar feenahm lampas. Rohgi ir leeli un goifchi. No sahlès eet dahmu istabâ. Bufetes sahlèi blakam ir ehdamâ istaba un bibliotekas istaba ar lafamo galdu. Us eefwehtifchanu sahle peepildijabs ar weeseem gluschi pilna. Eefwehtifchana saklaks pulst. 4ds wak. Wispirms dseedaja: „Al Jerusaleme mohdees.“ Tad tureja zeen. Rottermunda tehws ar jaukeem wahrdeem eefwehtifchanas runu, norahdidams, kâ ar Deewa palihgu Keep. Latweefchi tik tabt tikufchi, kâ war paschi sawâ namâ sapulzetees, un schodeen, kâ Seemas-swehtku deenâ, Deewam par to pateikt. Lika beedribas wadoneem pee firds, lai nenokliht no ihfâ zeta, jo schè pulzeshotees wiswairak us laizigeem preekeem, kas naw Deewam pretim, ja tikai noteek kristitu kauschu gara. Pehz eefwehtifchanas dseedaja wihru-kohtis tschetrbalsigi apalsch Krama fga wadifchanas: „Tam Tehwam pateizam zc.“ Pehz schihs dseefmas beedr. preefchneeks Trautmana fgs dewa pahsklatu par beedribas zelfchanohs un lihdsfchinigo darboschanohs; firsniogs wahrds pateizabs Deewam, kâ beedriba esohkt tik tabt tikufi: „Ar Deewu fahz, fo gripi fahkt zc.“ un usmudinaja, lai nefs katriis sawu artawu beedribas selfchanai par labu: „Kad katriis daris sawu teef, tad wifs pateekt labi ees.“ Isfazija pateizibu scheligam Augstam Semes-tehwam par Wina tehwischkigu gahdaschanu, un kâ wislabakâ pateiziba ir, buht pallausigeem, ustizigeem un par Wina firsniigi luhgt: „Deews, fargi Keisaru!“ Wisi klah-efoschee nodseedaja walfis luhgschanu; tad wihru-kohtis dseedaja: „Brangâ, swehtâ brihdi.“ Beidsohkt runaja beedribas preefchneeka weetneeks Augenberga fgs (runas faturs ihfumâ), kâ ne wis nams puscho faimneeku, bet faimneeks namu; tadeht lai par beedribas namu walda: uszihtiba, weenprahtiba, firdskaidriba un deewabihjaschana. Sliakums esohkt wisa kaunuma fakne; tomehr ar wisleelako uszihtiba bes weenprahtibas tiks tik pat tahtu, kâ (Krilowa) pasakâ tee trihs wesuma wilzeji, no kureem weens well us preefchu, ohtris atpakat un treschais gaisâ — un wesums wehl lihds schai deenai stahw, fur stahwejis. Tadeht lai walda par beedribas namu: uszihtiba, weenprahtiba, firdskaidriba un deewabihjaschana, tad Keepajas Latweefchi warehs doht atbildi par sawa nama tureschanu. Pehz schahs runas dseedaja jauktais kohris: „Deews, swehti Latwiju!“ Eefwehtifchanu beidsa ar dseefmu: „Swehti Kungs un fargi.“ Us eefwehtifchanu bij atnahkufchi kâ gohda-weefi: zeen. polizmeisteris von Ramedlowa fgs un pilsehtas-galwas weetneeks zeen. Wohlgemutha fgs.

Dhtro Seemas-swehtku wakara bij weefigs wakars. Wifs gahja fahrtigi un glihti.

Jauna-gada (Silwestera) wakara beedriba fagaidija jaunu gadu ar dseedafchanu un daschahm runahm. Ihsfi preefch pulst. 12eem parahdijabs us flatuwes wezais gads, — wezs, fa-ihdiss wihrs ar firmeeem mateem un garu baltu bahrsdu. Winafch atwadijabs, peeminedams preekus un behdas, kas wina dschwibas laikâ daudseem bijufchi japeedshwo. „Kaiks aiseet, nahwe nahktin nahl, dschwijeet laimigi! ar Deewu!“ Liklihs kâ wezais gads bij nogahjis, us flatuwes parahdijabs preezigi wina weefâ jaunais gads, — jauna, smuka dahma,

baltâs drahnâs tehrepta ar satu puku-fuschiti rohkas un mirtu wainagu galwâ. Jaunais gads apweizinaja wifus, laimes wehlebams — wifai zilwezei, walfstigm, beedribahm, faimneekeem, arajineem, jauneeem laudihm, nabadsineem u. t. t. Tad fazija: „Re-aismirsteet, ka finamâ sinâ katriis ir pats sawas laimes kalejs.“ Tad tika issauktas dauds laimes un weselibas. Wehlam Keep. Latw. labd. beedribai dauds laimes us jaunu gadu, lai nepeekustu us preefchu tapat strahdaht, kâ lihds schim. Kas sehj bagatigi, tas ari bagatigi ptauj!

J.—

Emanuëls, jeb: tschetras Seemas-swehtku eglites.

(Bahrtulkojts G. Forstmanis.)

Mihlee Seemas-swehtki bija atnahkufchi, tuhstioschu behrnu firdis gaidija preeziga pulstefchanâ us Seemas-swehtku eglites feltitajahm swezehm, un basnizas pulsteni swontja firdis paziladami, tad kahda ne wifai leela nama durwis atwehrahs un no tahm isnahza, beesds seemas wirsawahrkos un ar seemas-zepuri galwâ, labi apgehrbees kungs, un aifgahja pa eelu prohjam. Pirms durwis tapa aifflehtas, winafch fazija sulainim: „Gahdâ, kâ tikai tahs wehstules tohp riktigi nodohtas.“

Likahs, kâ schim kungam nebij wis ihfi weegla eefchana, jo wifas wina labatas bij pilditas ar spehles-leeinahm preefch behrneem, un zitahm, par dahwanahm derigahm, labi padahrgahm leetahm. Turklahkt winafch nefa ari wehl paduse wairak pazinu.

Gelas galâ stahweja pilij lihdsigs nams, kura pirmahs tahschas lohgi pa dakai jau bij spohschi apgaismoti, par fihmi, kâ schè Kristus patlaban eefahka sawu eenahfchanu. Kungs klaweja pee durwihm. Durwis atwehrahs, Kungs, kâ likahs, schè bij labi pasihstams, jo sulainis, kas durwis atwehra, sweizinaja to tohti gohdbihjigi, dsli palanidamees, un steidsahs, nama-kungam, bagatajam bankeerim Arnsteinam, sinamu dariht fchi augstâ weefa atnahfchanu.

Swefchais kungs kahpa augscham pa platajahm, ar gahfi jauki apgaismotahm trepehm. Winafch fastapa kahdu kalponi.

„Waj apdahwinafchana jau eefahkufees —?“
„Wehl nè, zeenigais, scheligais kungs, patlaban tohp swezes aifdedfinata.“

„Es ne-efmu scheligis, mana meit“, nepasihstamais kungs mihligi fazija, tamdeht kâ tas to wahrdu „scheligais“ par usrunafchanas wahrdu ween nemihleja, „tikai Deews ween ir scheligis.“

Nama-kungs nahza swefchajam pretim.

„Tas ir lohki jauki, grahja kungs“, winafch fazija, „kâ Juhs mums ari schini preeziga wakara to gohdu parahdeet, jo Juhs jau tik daudsreis behdu stundâs labu prahtu us mums turejuschi. Efeet no wifas firds sweizinati. Zil lohki preezafees mana laulatâ draudjene un mani behrni.“

Divus sulainus, kas gribeja nowillt wirsawahrkus, grahfs atraidija, bihdamees, kâ tee nefalaustu leetas, kas bij wina labatâs. Grahfs — fo tagad pee wina krusa-wahrda nosaufsim par Emanuëlu — nowilla pats wirsawahrkus un palahra tohs pee kahda preefchistabâ stahwofcha drahnu karamâ.

Plaschahs, bagati puschkotahs sahlès widu, us leela eegareni apaka magonu-lohka galda bij dahrgas Seemas-swehtku dahwanas. Arnsteinam bij peezi behrni, tanî wezumâ no zetorta lihds diwypadmitam gadam. Us galda bij preefch katra behrna ihpascha nodaka, apshmeta ar wina wahrdu.

Emanuëls gahja wisapfahrt dahwanu galdam, apskatidams bagatahs dahwanas, turklahkt raudsidams, nepamanihst, katra nodakâ eelikt kahdu preefch katra behrna nozereu, wairak derigu, nefa gresnu dahwanu. Tad winafch apsehdahs ne tahlu no krahfns atsweltni un gaidija Kristus-wakara preezigo stundu.

Nama-mahte eenahza lohki dahrgi gehrbusees un isfazija sawu preeku par augsti gohdatâ weefa atnahfchanu. Wina dewa fihmi, paswanidama ar pulstenti. Durwis atwehrahs un behrnu pulzinsch, trihs sehni un diwi meitenes, eefkrehja ar johni eefschâ. Nu eefahkabs tas preeks, kas tikai weenreis par gadu nahl.

Ap Emanuëla mihligo waigu bij redsama firsniiga smaidifchana, kas parahdija, zil dschwu dalibu wina mihliga firds nehma pee behrnu preekeem. Schi ne wairs ihfi jaunâ wihra waigs pahwareja katru firdi. No ta atspihdeja tahds meers, kas likahs nahloht no labakas pasaulès; tahda lehniba un ustiziba, un tahda mihliba, kâ katra laba zilweka firdi zehlahs ilgofchanahs, schim firdis pahwardamam zilwekam sneegt rohku.

Emanuēls skatījās ilgu laiku, nogrimis klusā laimē, un behrnu gawilešānu; tad wīnšch pazehla fawu galwu, un pahrskatidams leelo deenestneeku pulku, kas bij fapulzejees aīš durwihm un no tahles nes skatījās us apdahwinašānu, islikahs, ka tam wehl kas truhkstoht.

Nama-kungs apfehdašs wīnam blakam.

„Dee tatschu arween paleel skaisi swehtli, lai faka lo grīb,“ Arnsteins fajija. „Es pasihstu dauds draugu, kas fawās ikbeeniškās darischanās ir pasaudejuschī wīsu patikšānu pee schein swehtkeem. Es esmu gluschī fawads. Sinams, naudas-maks schīnī wakarā naw dauds japeemin. Juhš to nemas netizefeet, augsti zeenitais grahfa kungs, — un mehš ar fawahm dahwanahm pateesi ne-efam aplam darijuschī — tikai til dauds, kā muhfu kahrta pagehr — zitas familijas, kuras mums lihdsigās, dewa dauds wairaf — bet waj Juhš wehleet, Jums pateikt to naudas-summu, ko man schīs wafars maksā?“

„Laj tas paleel,“ Emanuēls atbildeja, „es negribu to sīnāht. Ta leelakā leeta Kristus-wakarā ir schī, ka mehš dohdam pehz ta prahta, kuras par peeminu mehš schohš swehtkus sīwinam, un tas dewa ar mihlestību, kā jau ari Deews mihlē tikai preezigu deweju.“

Bankeeris, kas schohš wahrduš tā šaprata, it kā kad Emanuēls schaubitohš deht wīna dewīgā prahta, atbildeja ahtri: „Al, augsti zeenitais grahfa kungs, nedohmajeeet no manim nepareisi! Kur gan wehl tahds ir, kas til labprahht dohd, kā es?! Tahdōš brihšchōš man ir weena alga, waj rubulis schurp, jeb turp. Es tikai gribeju peemineht, kad tā wīsu kōhpā faskaita, kas tad par pulku naudas isnahk, un kōhpmānīs pat swehtā wakarā nedrihskt aīsmiršt, ka ir kōhpmānīs.“

Emanuēls neka ne-atbildeja, bet prasija: „Kad tad noteek fāmes apdahwinašāna? Waj ta agraf nebij faweenota ar familijas apdahwinašānu? Man tas lohti patihk, ka mehš Kristus-wakarā wīsi kōhpā ari pee dahwanahm fāteekamees.“

„Teefa gan,“ bankeeris fajija, „teefa gan, faweenota apdahwinašāna gan ir jauka; fenaf es ari tā dariju; bet ar laiku es atsinu, ka tai ari daschadi nelabumi peelihp, tā ka es tagad turu par labaku, no pirmā rehkinumu wedeja lihds beidsamajai kalponei katram fawu teesu ihpaschi eedoht, bes wīfahm israhdischanahm. To es turu par derigaku. Kad nu weenreis ir jadohd, tad jo klusaki, jo labaki. Daschi no maneem laudihm ir dabujuschī fawās dahwanas jau preeksch swehtkeem, ziti dabuhs tahš pehz swehtkeem.“

Kad ari us to grahšs ne-atbildeja neweena wahrda, Arnsteins dohmaja, ka wajaga issklaidroht, kamdeht tā dara:

„Juhš to nemas netizefeet, zeenijamais grahfa kungs,“ wīnšch runaja tahlaf, „kā tahdōš brihšchōš skaudiba un nenowehleschāna plohšidamees plohšahs. Lai ari nesin zil dohtum, tatschu arween wehl naw deewšgan, un weens noswex ar nenowihdigahm azihm ohtra dahwanu, dohmadams, ka pats masaf dabujis.“

Nama-kungs tapa pee schein wahrdeem prohjam aīssauktis. Lehna skumjiba apehnoja Emanuēla waigu.

„Al, mans Bēstītājs,“ wīnšch dohmaja, „Tu gaisma semes tumšbā, gan swehti Tamu atnahkšānu, gan peesauz un teiz Tamu wahrdu, un tomehr — Dewi nepasihst. Seemas-swehtku eglites spohschums gan eespihd wīnu azis, bet ne wīs wīnu firdis. Al, juhš nabadsini! Dee behrnini ir tee weenigee, kuru beswainibas un ustizibas pilnajās firdis Kristus-lohks eelaisch jelta starinuu. Dapehz jau ari Wīnšch, kas ir pateesiba un dšhwiba, behrninas til lohti mihloja. Wīneem peeder debesu walstiba. Tohpeet kā behrnini, ne wīs til nefapratigi, kā wīni, bet til ustizibas pilni pret debesu Tehwu, kā wīni ir pret fawu meesigo tehwu. Behrns ir til laimigs un stahw tuwaf pee debesu walstibas, nekā pee-auguschee, kas jau dauds peedšhwojuschī, tamdeht ka behrns drihsaf tiz un pašaujahs.“

Tschetru gadu wezā Melanija, smuka sprohg-galwite un Emanuēla luteklite, atlehza un rahdija skaisi lelli, kā to pahrako leetu no wīfahm fawahm dahwanahm. Emanuēls panehma masino us flehpi un prasija, dšeltenahs matu-sprohdsinas no peeres atbrauzidams: „Nu, mana mihlā Melanija, ko tad Dew swehtais Kristus ir atnesis?“

„Skaisi lelle! un leels, leels dahrs ar aītahm, — gohwīs ari! —“

„Redsi, kahds labs ir swehtais Kristus; waj Tu wīnu ari ihsti mihlo, tamdeht ka wīnšch tura us Dewi til labu prahtu un ir Dew atnesis til smukas leetas?“

„Gribu gan wīnu ihsti mihleht!“ masinā atbildeja.

„Bet, mana mihlā Melanija,“ Emanuēls runaja tahlaf ar mihligu balsi, „waj Tu gribi ari wīnam, kas Dewi tā mihlo un Dew tahdu preeku ir parahdijis, atkal preeku dariht?“

Behrna silahs aztinās paskatījās us augšchu. Wīnās likahs prasohht: „Zaur ko tad es waru Kristus preeku padariht?“

„To Tu gan wari, mana mihlā Melanija,“ Emanuēls fajija, „kad Tu labi tschakli Deewu luhds, faweam wezakeem esi pareisi paklausiga, neka nedari, kas Dew aīsleegts, fawus brahsus un mahsu pareisi mihlo. Zaur ko Tu padari leelu preeku Kristus, kas Dewi zaur Taweam wezakeem schodeen tā eepreezinajis. Bet kad Tu neklausī un ne-efi laba Melanija, tad noskumst Kristus kungs, kas mihlo tikai paklausigus behrnus. Ne-aīsmirsti to, mana Melanija.“

„Buhšchu arween laba,“ masinā apfohljahs.

„Efi tahda, mans behrns,“ Emanuēls runaja, „tad Dew Kristus suhtihš engeli, kas buhs arween ap Dewim; tas sehdehs pee Tawas gultinas, kad Tu guli; tas Dewi kōhps, Dewi schuhpohs un apfargahs, ka launais, „melnais“ wihrs Dew newar padariht launa. Kad Tu pee galda sehdeft, ari te buhs klahht Taws engelitis, un Dew kalpohs, Dewi fargahs un glabahs. Bet tagad, mana Melanija, eij atkal pee fawahm skaisstahm leetahm, ko Dew Kristus ir atnesis!“

Emanuēls noskumstija un atlaida masino. Tani pašā azumirklī Arnsteins eenahza istabā. Wīnšch tureja rohkā usplehstu wehstuli un apfehdašs Emanuēlam blakam.

„De Juhš redseet, zeenijamais grahfa kungs,“ wīnšch fajija, „kā tahda nabagu-gimene nedohd meera ne pašā swehtā wakarā. Patlaban es dabuju wehstuli, kura teek runahs no kahdas atraitnes, kas esohht flima un dšhwajoht leelā nabadsibā. Tahdus wahrduš jau deewšgan labi pasihstu! Tur esohht tschetri behrni. Rāpehz tad schēe laudis prezahs, kad fawus behrnus newar ustureht? Nūdeen, teem nemas naw Deewa firdi! Wezee nomiršt, un wīsa gimene paleel us kalla labdarigeem zilwekeem. Es usdewu kahdam fawam kantora sellim, lai pehz swehtkeem aplauschinahs, kā stahw ar scho feemu. Ja pateesi tā ir, lai tai eedoht weenu rubuli.“

„Kā tad tas raksts skan?“ Emanuēls prasija.

„Sen eerasteer wahrdi,“ bankeeris fajija un lasija:

„Tani wakarā, kura dauds miljoni zilweku preezīgā pateizibā isfauz muhfu Bēstītāja wahrdu, un kura Wīnam par gohdu deg dauds tuhkschschu swetschu, eedrohschinahs kahda nabaga atraitne, kas jau daschus mehneschus us flimibas-gultas wahrgušt, lihds ar tschetreem bes tehwa palikuscheem bahrineem, fawās behdās un fawā truhkumā, aukstumā un tumšbā — jo swezes un maksas man naw — tur peeklaweht, kur deg til dauds swezischu. Gan man schīs sohliš ir lohti gruhšs; bet ko nedara mahte par faweam issalkuscheem behrneem!“

„De nu ir wīsa gaudu luhgšāna,“ Arnsteins fajija wehstuli faburšidams, „wahrdi gan war firdi aīsgrahbt, bet tizeet man, zeenijamais grahfa kungs, ar laiku tee paleel pilnigi weena alga. Kā jau fajiju, manam kantora sellim pehz swehtkeem ja-apklauschinahs.“

Emanuēls ne-atbildeja ne wahrda, bet pazehlahs un sneedsa bankeerim rohku — atwadidamees.

„Al, mans zeenijamais grahfa kungs, to jele nē. Efeet til labi un paleezeet wehl kahdu brihtinu pee mums.“

„Man wehl ja-apluhko daschas zitas apdahwinašānas,“ Emanuēls aīsbildinajahs. „Tā es esmu eeradis swehtā wakarā.“

Wīnās Arnsteina peerunahšānas bij par wēlti. Grahšs aīgahja. Kad nama-durwis wīnam aīš muguras bij aīswehruschahs, grahšs paskatījās skumigi us apgaismoto namu.

„Al, mans Bēstītājs,“ wīnšch fajija, „tur gan swezites spihd Dew par peeminu, bet Dewi nepasihst tee, kas wīnās aīšdedsinajuschī.“

Emanuēls gahja behdigš ar fawahm, wehl arween labi pilditahm kabatahm pa eelu prohjam.

(Turpmak wehl.)

Atbildes.

M. S.: Pateizamees par sīnojumu. Dēstīnā laīkam buhs jagaida.
J. Dšehrwitim: Zeloschānu drihs laīfeet. Wīnšch wīšōš eksemplārs ir apstellers. Sweiki, weseli tahlumā! Baldeews par laimes-wehleschānu.

Abbelei: Isteetahm.

Wījeem zeen. Rātū. W. drangeem, kas mums un „Wīwischm“ daschu laimes-wehleschānu peesuhthijuschī un daschu freeini un jauku wahrdinu us „jānu gadu“ rakstijuschī, mehš īstātam sīnīgās pateizibas un wehlan īkattam Deewa meeru un swehtību.

Misejums.

52. numunrā īg. g. — sīnā ī Beel-Swehtes eespraudees misejums: naw jā-lāsa senturim „Engumam“, bet „Seegrūnam“.

Sludinafchanas.

Behz tam, kad pee Bisthummuischas pagasta peederiga un dshwodama atlaita faldara, feldwehela Zahna Gehre dehtu, ar wahrbu Frix Gehre, pee Krihsburgas pagasta peederiga faldara fowma Annuscha Druwis, ar fcho mekata atwehleschanu un ar teefas sinu, behrna weeta peenehanu, teel no Bisthummuischas pagasta-teefas wisi un it-katris, kam pret fcho peenehanu behrna weeta faldara likumiga peetruna buhtu, zaur fcho sludinafchanu usajinati, triju mehnefchu itarpä, un wiswehlatais 1. Aprili 1881. g. — ar jawahm eerunahm pee fchihz pagasta-teefas peeteittees, jo wehlat neweenu wairs neklaufhts.

Bisthummuischas pag.-L. 27. Dez. 1880. Teef.-wej.: J. Laftigall.

Kad pee Gezawas peederigais isbeeneis faldats Juris Dsholisch pee Zeel-Platonas pagasta-teefas to wehleschanohs iteizis, pee fchi pagasta peederiga laulata pahra Jana un Trihnes Digtala dehtu, Anst, meeziga dehta weeta par audiehu peeneht, tad teel no fchihz pagasta-teefas fchi behrna peenehanu (Adoption) wiseem finama darita. Kas pret fchahdu behrna peenehanu gri-betu faldara eemehtu zelt, tam fama eeruna lishz 18. Februarim 1881. g. pee fchihz pagasta-teefas japeeneis, jo wehlat neweens netiks klauhts, bet notiks ta likums pawehl.

Zeel-Platonas pagasta-namä, 3. Janwari 1881.

(N. 1.) Pag.-teef. preekschj.: D. Laftikewitz. (S. W.) Teef.-fchrihw.: J. Frieberg.

No krohna Matkules pagasta-teefas teel zaur fcho wisi tee, kam faldas taifnas peetrunas pret fcheijenes Werschu fainnefa fchidra Gehze un wina fowmas Gewas dehta, wahrdä Willis, adopteerefcham — no pee fchi nowada peedertgeem laulateem laudihm fchidra un fchies Sada buhtu, un usajinati, tahs drihsumä, un jebafais lishz 23. Janwarim 1881. g. fche peeneht, jo jebafai neweens wairs netiks klauhts, bet darishts, ta likumi pawehl.

Tojatös, 29. Dezembert 1880.

(N. 211.) Preekschj.: J. Grünhoffs. (S. W.) Pap.-t.-fch.: E. Blumberg.

Kad tee pee Falzgrahwes pagasta peederige laulatee laudis Sahmelis un Trihne Bahes fche to wehleschanohs peenehanu, fchi pagasta fahwuschu-mahju fainnefa ohrtro dehtu, Kahri, behrna weeta peeneht (adopteereht), tad usajina apafschä minetä pagasta-teefa wifus, fas fchini leeta faldru eerunu gribetu zelt, 12. Janwari 1881. g. fawas eerunas fche peedoht, jo wehlat neweens wairs netiks klauhts, bet notiks, to likums norahda.

Lipstammuischas pagasta-teefa, 17. Dezembert 1880.

(S. W.) Preekschj.: A. Leelohjol. (S. W.) Fchrihw.: Straupmann.

Schkes pag.-teefa dara sinamu, ta 31. Janwari f. g. pee Bendjohles-krohgä 1 fkapis, 1 fchirfts, spilweni, fihdes, ta ori wehl ziti daschadi lakati un daschadas fecweefchu drahuas wairakfchidana tils pahrdohhti.

Strahlu-mahjas, 5. Janwari 1881.

(N. 2.) (S. W.) Preekschj.: J. Walter.

Krohna Weg-Schwahdes pagasta-teefa usajina zaur fcho wifus un fatru, kam faldas mantofchanas teefas pee miruschahs fcheijenes Numba fainneezes

Elises Grünberg,

dsh. Grund, buhtu, jeb tahdas zelt gri-betu, 14. Merzä f. g., fusch par weenigo fshchirichanas-terminu fchini leeta nolits, ar jawahm prafschanahm pee fchihz teefas meldeetes, peedraudedama, ta wehlat neweens wairs netiks klauhts, bet u muhshigu klusefcham atraidihts.

Meifa teel ari wisi mirejas parahdneht un parahdu prafschaj usajinati, pirnee fawus parahdus un ohrtre fawas parahdu prafschanas angfchminetajä terminu fchaitan peemeht, peedraudedoh, ta wehlatas parahdu prafschanas muhshigi tils atraiditas, turpreti apflehptee parahdi ar dubultu famakfu fchahpeti.

Weg-Schwahde, 13. Janwari 1881.

(N. 11.) Preekschjebetais: J. Dentfchmann. (S. W.) Teef.-fchrihw.: J. Braun.

Wittenheim-Sufefa, pee Klufstes ir labi dedfinati

keegeli,

par 14 rubl, tuhfthots, pahrdohdani.

Strundas pagasta-walde zaur fcho usajina wifus pee Strundas pagasta peederigohs, 1860. g. dshumfchohs wihreefchus fureem 1881. g. fawas-beeneftä ja-estahjhs pee winas jebafais lishz 20. Merzäm f. g. preeksch eerastfchichanas eefch fajaufchichanas lites meldeetes.

Strunda, 10. Janwari 1881.

(N. 40.) Pagasta-wejakais: R. Weinbach. (S. W.) Pagasta-fchrihw.: G. Necker.

No krohna Elschannuischas pagasta-teefas teel, ar fshofchanu, ta besbehneftä dshwodamais laulatais pahris, Elschannuischas Gohbai fainneeks Pehteris Ser-mul ar fawu fowru Mahri, uf deht tam pahawofcho likumu grunti, Schagar me-fchafarga padeht.

Jacob Lewinski,

behrna weeta peenehanu, — wisi un it-katris, kam warbuh pret fcho adopteerefcham faldas likumiga eerunas buhtu, zaur fcho sludinafchanu usajinati, ar tah-dahm eerunahm 6. nebeku laita, un wifu wehlatais lishz 20. Februarim fch. g. pee fchihz teefas peeteittees, jeb behz tam atraididamü preebimü jagadht.

Er. Elschannuischas pagasta-teefa, 9. Janwari 1881.

(N. 17.) Preekschjeb.: P. Dombrowsky. Teef.-fchrihw.: S. Seegrün.

Peer Strundas pagasta peederigais Anst Meekts peeneht fawu wezafahs mahjas fchies dehtu, Anst Smilteneek, behrna weeta, un teel tamdeht wisi tee, fureem pret fcho behrmu peenehanu faldara eeruna buhtu, usajinati, 23. Februarim f. g. fusch par weenigo fshchirichanas-terminu nolits, pee winas meldeetes, pee tahs peefohdinafchanas, ta wehlat neweens netiks klauhts, bet tils muhshiga klusefchana uslikta.

Strunda, 16. Janwari 1881.

(N. 36.) Teefas preekschjeb.: R. Weinbach. (S. W.) Teefas-fchrihw.: G. Necker.

No krohna Elschannuischas pagasta-teefas teel wisi parahdu deweji no krohna Elschannuischas Gohbai fainneeka Pehtera Ser-mul usajinati, deht fshchirichanahs ar to parahdu nehmeht, ar jawahm prafschanahm un wina peerahdichanahm, diwü mehnefchu laita, un wifu wehlatais lishz par fshchirichanas-terminu nolits 6. Merzäm fch. g. pee fchihz teefas peeteittees, jo wehlatas peefahfchichanahs us muhshigu klusefcham tils atraidita.

Er. Elschannuischas pagasta-teefa, 9. Janwari 1881.

(N. 21.) Preekschjeb.: P. Dombrowsky. Teef.-fchrihw.: S. Seegrün.

Krohna Greenwalbes pagasta-teefa usajina wifus tohs, fureem pret to faldra likumiga eeruna buhtu, ta pee fchi pagasta peederiga atraitne Pihje Brinmann, pee fchi pag. peederiga Mikela Ahbela dehtu, Frix, adopteere (behrna weeta peeneht), lishz 12. Februarim f. g. fche peeteittees un fawas eerunas usdoh, jo wehlat neweenu neklaufhts, bet adopteerefcham apfchrihw.

Sahlit, 12. Janwari 1881.

(N. 25.) Preekschjebetais: J. Kemberich. (S. W.) Teefas-fchrihw.: G. Sommer.

Kad pee Strundas mahjitaja pagasta peederigo laulato drangu Jana un Minas Grünberg dehtu, Frix Grünberg, tapat pee Strundas mahjitaja pagasta peederiga Marie Grünberg, furali neweena weefiga behrna nam, behrna weeta peeneht (adopteere), tad teel wisi tee kam pret fchahdu behrna peenehanu faldara eeruna buhtu, no Strundas pagasta-teefas usajinati, to pee winas lishz 23. Februarim f. g., fusch par weenigo fshchirichanas-terminu nolits, peeneht, ar to peefohdinafchanu, ta wehlat neweens wairs netiks klauhts, bet tils muhshiga klusefchana uslikta un behz likuma darishts.

Strunda, 12. Janwari 1881.

(N. 24.) Preekschjeb.: R. Weinbach. (S. W.) Teefas-fchrihw.: G. Necker.

Baufas krohna pagasta-teefa usajina ar fcho wifus tohs, furi buhtu miruscham Bauftas Lanweefchu mahjitaja pagasta Gannina-Freiberga fainneeka dehtam.

Freibergu Gedum

parahda, jeb fureem min. Freibergs buhtu parahda palzis, lishz fchini leeta likumiga beidsanam fshchirichanas-terminu, 12. Februarim f. g., fche peeteittees, jo behz fchi termina klus parahdneht likumiga fchahpeti un parahdu deweji ar jawahm prafschanahm pee meeta norahdi.

Baufas pagasta-teefa, 13. Janwari 1881.

(N. 34.) Preekschjeb.: G. Schleging. (S. W.) Fchrihw.: w.: Grantis.

No Zehres muifchas-waldibas teel zaur fcho finams darishts, ta tagadejhs no tohta buhwetahs Zehres

wehja-fudmalas

uf noplefcham un proham wefcham 16. Februarim 1881. g. wairakfchidana pret faldru mafu tils pahrdohhtas.

Pahrdohfchana notiks Zehres muifchä, pulstien 126s pusdeena.

Zehre, 24. Oktobert 1880.

Zaur fcho daru finamu wiseem drangeem un pashfianem, ta es no 1. Janwari f. g. jannu dshereen-bohdi fchu eeritefchis Zelgawä, katoku-eelä N. 44, pretim Popowa fga bohdei, un pahrdohdu par lehtahm zenahm fpiritu, atschich-fchinnu, rumu, balsamü, lileerü, nalkiffus un fualtus fchnapichus no G. M. Bertela un G. P. Schwaba fihga, un ari atschich-fchinnu, balsamü un fualtus fchnapichus no G. Sillera Zelgawä, — gan uf turpat dshescham, ta ari uf proham nefcham. Zaur apdeenefcham apfchidams, zeri uf beejü apmeklescham. G. G. Feldmann.

Weens gajchi bruhns.

putnu-funs,

ar baltahm kruhtihm, wifahm fshetrahm fahjam baltas pehdas, ir Muhrumuischas Krohna-krohgä preeksch Seenas-fwehtkeem peekfchid. Kam tas buhtu peederigs, lai meldehts pee minetä krohdneeka.

Pilfhtas turumä, pee Grijwa fchofejas, uf pilfhtas gruntef efofch laulä:

plawa un

dahrfa-feme

lishz ar eedfchwofamo ehtu — ir fshchidams uf nohm uf wairakfchidam zaur Rubinaw-Kupfferu, Zelgawä, leelajä eelä N. 65.

25 rubli fudr.

pateizibas-maffas

kam, kas man peerahda 6. Janwari f. g. nofagto fingu: — bruhna fpaiba, fchepes uf labo puri un katla kreifajä puf eed-dinahts nummurs 8. Minetais fings, 9 gabus wez, bij aifshgats darba aifshgumä. Zaurzelgawas aprintf, Waf-Salwes pagasta fainneeks

P. Kalning.

Weens preezees

dahrfsneeks

fura fowai ari wajaga wefcherenes weetu fshchidht, war tuhlit meldeetes Pufes muifchä pee Wentfpils.

Preeksch weenas muifchas Letichds (14 merstes no dshelzela-fanzjas) teel mekhts weens

dahrfsneeks.

Klahtatas finas dabunamas Zelgawä, walle-eelä, fahstshrahta v. Kupffera namä N. 7, pretim amatneezibas beedribas dahrsam, apafschä, par labo rohku.

J. Schawiks,

pehrwetaju-meifteris Baufä, leelajä eelä N. 23, pafcha namä, zaur fcho dara padewigi finamu, ta wifch no 15. Janwari fahloht — eetaifhts

fchkehrina-weifalu

un to peedahwä zeem. publita, unlahf peefchidams labu, fchreenu apdeenefcham un mehremis turgus.

Witajä muifchä, ne tahf no pilfhtina fignu un 3 rubljes no Zahmfchtes, ir jannas

wehja-fudmalas

pahrdohdamas.

Ahrabidama uf fawu fchurjenes gubere-as awifes N. 89. behrnajä 1880. gada fshudinafo nolehminu — Zelgawas wirs-wilsteefa dara zaur fcho finamu, ta preeksch

M. Baumgartena plawas

N. 26, kas atrohda pee Zelgawas, aif ta fahltajeem fawas-wahreem, Zeel- un Zwehtes upju farpä, wehltreiftgas fshchidanas — terminu nolits uf 6. Februarim f. g., pulstien 126s pusdeena, un ta tad, ta parehfams, min. plawa tils ari atdohhta wairakfchidam.

Zelgawas pill, 15. Janwari 1881.

(N. 131.) Par apfchidam:

G. Melville, instanzfchreteris.

Rundales pagasta-teefa dara zaur fcho finamu, ta 29. Janwari f. g. fchreijenes Annul-Drastolu-mahjas tils uf wairakfchidam

firgi, rati, lini un wehl zita mantiba

pret tuhlit faldru mafu pahrdohhti.

Rundale, 14. Janwari 1881.

(N. 18.) Preekschjebetais: G. Weismann. (S. W.) Teefas-fchrihw.: J. Theren.

Uhtrupe.

Kengefmuifchä, fufuma aprintf, fann-pils fshpehle, tils 16. Februarim f. g. un tils deenas behz tam wairakfchidana pret faldru mafu pahrdohhta fingu dshwolla fufama mantiba, ta: wifchadas melbeles, glahses, porzelana, mifham- un waza trauht, efpafchahs un brauzamee rihfi.

Weena muifcha,

faldas 450 puhra-weetas leela, laba fweefchu- un rudju-feme, ir apafsch-arende fshdohdama. Klahtatas finas fshohd pulstien-talftais

E. Bohls,

Zelgawä, leelajä eelä.

Weenas

mahjas

frente uf wairakfchidam fahna-Mehmoles fchrihwis

J. Ruschkewicz.

Afshires muifchä, pee Randawas, war

lohpu-fohpejs,

fam fints lohpu pafcham ar faweeni laudihm jalohpi, weetu dabuht.

Apala nitota fufja behrfa

malka

afshu pahrdohdama. Zapeepafja pee Krohgä-Wirzawas mefchafarga Meifchaleja, jeb fann-Platonas Wehichu-krohgä pee

Dhfolä fga.

Melno

rutku fulu

pret klepu un katla aifsmalffcham peedahwä

R. Heilsbergis,

Zelgawä, pee turgus-platfcha, bialus apteckim.

Kurs, bishf, beedribas

I. nodala,

General- un

fahrtiga fapulze

1. Februarim 1881. g., pulstien 14 behz pusdeenas. Behz tam

gada-fwehtki.

Presidentis: R. Grünhoffs.

Weens

mahju-fchlotajs

wailadfigs; kam labas leezibas, lai peedohdahs zaur rafku pee fchlotaja fcheben jeb pee mefchafanga feschner, fowahlen pr. Goldingen.

! Sirnigas ardeemas!

draugeem, radeem un pašstameem issata us
Kreemim aizzelodams

Broedricha Zahnis.

Höpkera

sešaj suemstahs leelas un

leelas

sešaj suemstahs leelas un

leelas

Skrihwera,

kas notiekās deenās us noliktu weetu wa-
retu atbrauki, Saufas mahzītāja pagastam
no nahfošdeem Turgeem wajjadsehs. Bee-
meldešchanahs katru deemu peerem pagasta-
wezātāis J. Brunenecks Saufas mah-
zītāja pag-waldē — pr. Friedrichstadt.

Seme

ir nohmajama no 40 līdz 80 pūhra-wee-
tahm. Klatatās suas pašneedi Sma-
stes muišchās-walde.

! Meesch!

Labus meeschus pehrē pret
tuhlit - aismakfu G. Allmana
eefala-fabriki, Zalgawā.

! Uhtupe!

27. Janwari f. g. Zafelu-krohgā, pee
Sefawas bafnijas, pret tuhlit-mafšchānu
šahdas leetas pahrohdamas, tā: galbi,
krehstl, sofas, glahses, tehšfretes un dach-
das zitas leetas.

Baltijas

uguns apdrohšchinaschanaš
beedriba.

Apafschparafšitā direkšija dara zaur šcho
šnamu, tā „Baltijas uguns-apdroh-
šchinaschanaš beedriba“, kad nu tas
atšijas-kapitals pilnigi ir eemafšahs, ge-
neralfapulže no 15. Dezembra 1880.
g. ir eestahdijusees.

Tai pašchā generalšapulžē tapa par tahs
beedribas direktoreem eezelti tee kungi:
rahšlungš Reinhold Pychlan, adwofats
Maks Tunzelmann von Adlerflug,
grahš Hugo Keyserling, eltermanis
Konstantin Zander un adwofats Ernst
Thilo, un par direktoru weetneefem tee
kungi: hofmeister Dr. jur. August von
Sttingen un wihze-fonsuls Oskar von
Sengbusch.

Par to, kad darbošchana eefahs-
sees, taps ihpašchā šudinaschana
išlaista.

Baltijas uguns-apdrohšchinaschanaš
beedribas direkšija:

Preefšchneeks: Reinhold Pychlan,
Wihze-Preefšchm.: Maks Tunzelmann
von Adlerflug.

Direktori un apšpehžinatī kungi (Bewoll-
māchtigte):

Grahš Hugo Keyserling,
G. Zander,
G. Thilo.

Beetu šfawitājs: Friedrich Dalchow.

Zaur šcho daru šnamu, tā es wifas
raštamahs grahmataš

ar lihnišahm, par kuzahm lihdi šchim 5
kap. gabalā nehmu, us preefšchu par 4 kap.
gabalā pahrohdšchu. Pee kam wehl pee-
miu, ka papihris ir no labahs fortes.

G. Allmans,
Zalgawā, leelajā eelā № 21.

Skohlas-behrni,

fehni jeb meitenes, teel laipni kostē nemti
Zalgawā. Swehtes eelā, leelajā 3-tahšči-
gajā šefretera Gufes šga namā, tuwu pee
Paula-eelas, trefchājā rahšchā, po kreizo rahhu.

Nahwes-sina.

Nadeem, draugeem un pašstameem ta behdu-wehts, ka pirmdeen, 19. Jan-
wari, pulstien 12ds pusdeenā, mušfu mihtā mahte, seewas-mahte un wežā
mahte

Lifete Bahr, dšim. Knoch,

peh; ilgas, grehtas wahrgschanas — weegli aismiga sawa Kunga un Pestitaja
meerā. Mihtahs nelaiķes meefas tiks trefchdeen, 28. Janwari, pulstien 12ds
pusdeenā, guldinatas semes-mahtes klehpi — **Tikum-kapōš.**

„Ei uftizigs lihdi nahwei, tad es tewim dohšchu to dšihwibas-krohni.“
Zahr. pr. 2, 10.

Zalgawahs Bekera-krohgā, 19. Janwari 1881.

Nelaiķes mahtes behrni un behnu-behrni.

Par laipnu eewehroschānu.

Saweem zeen. kundehm un andeles draugeem šinoju, ka 3. Janwari
1881. g. sawu tehrauda-preefšchu magazini ešnu pahzehlis us

leelo Minz-eelu Nr. 8,

sawā pašchā namā, us mahahs un leelahs Minz-eelas šuhza, ne taht
no Ernst Plates grahmata-drufatawas, epretim A. un W. Wettericha aptee-
ku-preefšchu bohde.

Par man jau 35 gadus dahwato uftizibu mihtl pateidamees lihdsu,
to pašchu ari šchāi jaunajā weetā uftureht. No sawas pušes zentšchōhs to
zaur tašnu un uftizānu apdeeneschānu uftureht.

Ar aughžeenšchānu

J. Bürgermeister,
tehrauda-preefšchu bohde.

Uftahdōdama us sawu Kuršemes guber-
nas awifēs № 99. ištahj. 1880. gadā i-
šudinato ištahrupešchanaš-nolehnumu — Zalg-
gawas wiršpilsteeča dara zaur šcho šnamu,
ka jaunš terminšch preefšch Ohsolmuischās
(Waulsgnade) Wimbū-mahju ištahlišchanaš
noliktš us 9. Februari f. g.

Zalgawas pilk, 16. Janwari 1881.
(№ 149.) Par apleezināschānu:
G. Melville, instanzšefreteris.

20 rublu

pateizibas-algas

dabuhn, kas škaidras suas dohd par Kroh-
na-Wirzawas Jaunšemju šaimneefam Kahr-
bergim Zalgawā, karohu-eelā, Silberta boh-
des preefšchā, 15. Janwara wafarā jagto
melnu širgu, widešā leelumā, kulbā eejuhgu,
ar šatu lohhu.

Mans ihpašchums

Behrfone,

ne taht no Batesmuischās (Wattenhof) un
6 werkes no Keepajas, leels 150 pūhra-
weetas, kuzā atrohahs peena-šaimneeziba,
šemkohpiba un dahju-kohpšchā, ir no
Turgeem šch. g. ištahna jamaš jeb pah-
rohdams.

Tuwatas suas dabunamas pee ihpašch-
neela

Gottl. D. Meyera,
Keepajā.

Preefšch kadhahm 8 nedelahm ir no Se-
fawas Pušchgalu mešchafarga-mahjahm
weens prawhs gahšpawigš melns, 6 meh-
nešchu wežš putnu-suās, — us purna un
lahjahm atrohahs šihli balti un melni
šefšchi, — paklihdts. — Tas, kas to šuni
šuri, gub. awifšchu redatšijā peerahdihš, da-
huhš mehreenu pateizibas-algū. No pirt-
schanaš jafargahš!

St frifšas un lohli labas

Norwegijas

taufu-silkes

(leelas, widejas un masas)

šānehma nupat nu peedahwā par rittigu
zeņu

G. Höpkeris, Zalgawā.

Kr. Emburgas

aifdewas un krahtas tafes beedru general-
šapulže tiks 31. Janwari f. g., pulst. 12ds
pusdeenā, Emburgā notireta.

Deenas-fahrtiba:

- 1) gada-rehštinumu zauruhšchāna;
 - 2) direktoru wehlešchāna;
 - 3) gada-mafšas šamafša, un
 - 4) dahšchāni pahšpreedumi.
- Embura, 17. Janwari 1881.
(№ 3.) Direktors: Bforewig.
(S. W.) Kafeeris: M. Baumann.

Swehtās deenās teel ap-
stelleschanaš us mineral-uhdeni
un limonadi manā wihna- un
braudwihna kantori, leelajā eelā
№ 66, preti nemtas.

Karl Siller,
Zalgawā.

Brambergu labdaribas beedriba,
Kuršemes gubernā. Šapulže šweht-
deen, 1. Februari 1881. g., pulstien 1ā pehž
pusdeenās, Zalgawā, leelajā eelā № 43,
S. Weinberga kunga ruhndēs. Deenas
fahrtiba. 1) Janu beedru un beedreem
ušuemschāna; 2) rumas par šemkohpibās
leelahm, 3) dahšchi žiti pahšpreedumi.
Preefšchneeks: D. Kaufmanis.

Arkli

no faltas dšefses.

Wifeem zeen. pirzeņem daru šnamu, ka
ir arkli dabujamē pee katejmeistera D. Hans-
berga, Dauskā, tā ari Zalgawā pee Hans-
berga šga, preti dšefšela dahšam, pee pir-
mā werkes-štaba, Bhuona namā, šchošjas-eelā.

Swehtdeen, 1. Februari 1881. g.:
!! Weefšigs wafars !!

Anzumuischās šahlē.

Sahšums pulstien 5ds wafarā.

Dšeedataji.

Teateris un balle

1. Februari

Sahšums pulstien 5ds wafarā.

Jehšabmuischās Putartōš.

Tuwatas suas programōš.

Libgo.

Vaifrakšta

Pagalma

ohtrāis un trefchāis nummurs ir išt-
nahžis. Ohtra nummura faturš: Zeenu
fahšch no Weefula (1. turpinajums). — Pa-
deenwidus Sibiriju no M. Dšehrwites (1.
turpinajums). — Benjamins Franclins no
Titana (biografija ar bildi). — Latweefchū
waloda no Lihžzeemneeka. — Senaf un
tagad no Titana. (Dšija ar ehnas bil-
dehm). — Tautas bariba no Weefula (1.
turpinajums). — Bahr žilweka baltš un tahš
aprohbešchu no Juhšmina. — Drohtalās:
Wohu eefwehtšchāna Pehterburgā. —
Wofneete. — Wite preefšch širgu nageem. —
Par ešchu, kruzju kruzju, un putnu labumu
un kohžu wambohu šahdibū. — Zohft. —
Uhdewums laštājeem. — Zela šohma: Wil-
des; Benjamins Franclins. — Wobhu eefweht-
šchāna Pehterburgā. — Senaf un tagad
(ehnas bilbes). — Wofneete. — Trefchā
nummura faturš: Zeenu fahšch no Weefula
(2. turpinajums). — Mahahš lapjas no R.
Kumbšna. — Tautas bariba no Weefula
(2. turpinajums). — Seema un pawafars
no Juhšmina (ar ehnas bildehm). — Dšijas
šamas no Fr. Mahlberga no Juhšmina
(kritika). — Dšejuma jantribas wafareem
ar nohtehm no D. Šepšch. — Drohtia-
las: Kā kugi šheet no Sm. Johna ohstas
Anglu Seemel-Amerikā. — Garaim drohtšča;
dšeešmas no D. Šepšch. — Bahr jen-
tehhu deemu Wšimū. — Kā aughu kohli
jaleis un jamehšlo. — Nezeptes preefšch ne-
tšrumu tinktura un uhdensbeesās wifšes.
— Kā šafaltušchī šahbaki armahštinami. —
Ohtra nummura uhdewuma uhdabujums. —
Zohhu mihtla. — Zela šohma. — Wilbes:
Kā ledu jahgē Sm. Johna ohstā, Anglu
Seemel-Amerikā. — Garaim drohtšča. —
Seema un pawafars (ehnas bilbes). —
Wštelleschanaš tohp manā grahmata dru-
fatawā preti nemtas. Mafša par gadu 2
rubl., ar pasta peehuhšchānu 2 rubl. 60
kap.

G. Sieslacz.

Klein-Muze.

Wefch teel pūhra-weetahm pahrohdts.
Klatatās suas un nolihgumi pee Šhaga-
res pilšehtas Wjz-Šhagares muišchā.

Zalgawas Latw. beedriba,
Zalgawā, Šchirkehōšera šga namā.

Sestdeen, 31. Janwari 1881. g.,
us lauzeneeku un pilšehtneeku wehlešchā-
nohs:

Mafku-balle

ar dahšchadeem ištahlojumem no beedribas
akteem pušes.

Štarp žiteem notifumeem:

Kerru kehūna krohneschāna, mafku dantschi re.

Mufika no Zalgawas pilšehtas mu-
šitas kohra.

Cefahšums pulstien 9ds wafarā; mafku
nokemschāna pulst. 1ā pehž pusnaktš; bei-
gas pulstien 4ds no rihā.

Zenas: Beedreem 50 kap., beedru kuz-
diehm 30 k.; nebeedreem 1 rubl., nebeed-
ru kundšehm 50 k.

Wifetes dabujamas: epreefšch pee kohp-
mana Heilšberga k. un G. Allmana k. grah-
mata-bohdē; ištahlojuma deenā beedribā,
no pulst. 7eem wafarā, pee kafes.

Beedreem kahrtis ja-ufrahda.
Kahrtibas komišija.

Salahšmuischās draudš.
Dšeedataju-beedriba ištahlohs 8. Februari
1881. g.

humoristigu wafaru
Salahšmuischās jamašā pagahā = škohlas
nama pahrlabotās šahlēs.

Sahšums pulst. 4ds pehž pusdeenās.

NB. Tuwafā nošajšumti programōš.

Dšeedataji.



Kahditajs: Kahda fehla, tahda plauja. Lai saki seemä 2c. Startufelu gibfechana. Schös laifös 2c. Par zühku stalteem. Zaur pahrfatishchanohs 2c.

Kahda fehla, tahda plauja.

Ja usmanigi apluhkojam weenas un tahs pafchas labibas u. t. j. pr. grandiaus, tad atrohdam pee teem — gan leeluma, gan isskatas un smaguma sinä deewögan leelu starpibu.

Tahdä grandinä, kas ir leelaks un smagaks nekä ziti, ir wifs, kã dihgliis un pirmä augu bariba, dauds leelakã wairumã un pilnibã, nekã masajös grandinös. Schis wifs ir no leela swara preefch nahkofchahs plaujas, jo laba fehla aug tuhliit no pat eesahlkuma dauds spehzigaki, un ari fehja pehzak ir dauds stipraka, nekã fehja no flittas fehklas.

Schja, kas jau pee usdihgöchanas ir wahja un panihkusi, newar nekad, un pee wifu labakã gaira, pilnigi atspirigt un doht bagatu plauju.

Tapehz fapratigam semklohpim wajaga pee fehklas noschkirshanas buht jo usmanigam, jo tagad, kur seme un darba-spehks ir deewögan dahrgi, jarauga ari no semes isdshht leelakus augtus.

Bet ne wisi semklohpji scho swarigo leetu pareisi eewehro; leelakã data semklohpju sehj wehl deewögan wahju fehllu, leelus un masus graudus, bes ka tohs peenahzigi noschkirtu. Bet reteem semklohpjeem ari ir pee fehklas noschkirshanas wajadfigahs maschines. Daschi pat wehl nemas nesin, kahds labums teem no tam atlehktu, ja fawu fehllu pareisi atschkirtu, un schi ir ihpafchi ta ihstã waina, kapehz tee negrib atstahtees no wezahs eerastahs darba wih-

ses. Pareisa fehklas atschkirshana prafa gan wairak darba, bet eenesã ari diwfhartigus augtus. Semklohpim fehllu noschkiroht — it ihpafchi jaluhko us tam, ka

1) fehla ir tihra,

2) graudi leeli,

3) graudi smagi,

4) graudi labi isskatahs un spihd, jo tas peerahda, ka fehla naw famaitojusees.

Ka fehllai wajag buht tihrai, par to gan newaijadsehs dauds ko runaht, jo katris gahdahs zil ween spehdams, lai fehla buhtu tihra; tomehr wehl buhs ari schint sinä deewögan ko wehletees, jo lai gan fehla ir tihra no pelawahm, tad ta tatschu netohp pareisi tihrita no nesahles.

It ihpafchi gribu semklohpjus dariht usmanigus us ohtro un trescho punkti, us graudu leelumu un smagumu. No masas un weeglas fehklas isaug arween masi un weegli graudi un masak falmu. Jau wezs sakams-wahrds faka: „leeli wezaki, leeli behrni; masi wezaki, masi behrni.“ Tas ari sihmejahs us augeem. Newar ari nemas zitadi buht. Jo kã lai no masas un flittas fehklas isaug weenã un tai pafchã semë tahda pat labiba, kã no labas un pilnigas fehklas.

Jo beesak kahdu semes-gabalu apsehjam, jo masak ruhmes ir katram stahdiam preefch augöchanas, un jo wairak stahdu aug weenã semes-gabalã, jo masak teem seme war sneegt wajadfigo usturu.

Kad p. p. kahds semes-gabalinsch fatur stahdeem wajadfigo usturu tik tahdã mehrã, ka no tahs waretu pilnigi istift tikai 10 stahdini, un

Kad tai pašchâ semes-gabalinâ eefehetu 20 stahdinus, tad tee til waretu pa pusei isaugt; mehs atrastum leelu starpibu pee lapu un salmu leeluma un pee graudu wairuma. Diwi weenadi stahdi par tuwu kôhpâ stahwedami stahde weens ohtram. Ka tas tâ ir, to apstiprina jo pilnigi katra gadâ pati plauja. Daschi semkôhpi dohmâ zaur beesu fehshamu to pahlaboht, ko nokawejuschi zaar semes nepilnigu apstrahdashanu un plahnu mehshofchanu; bet ta ir lohti leela pahrskatishchanahs, jo zaur to teem isaug lohti masi graudi, un tâ zelahs dauds wairaf stahdes, nekâ labuma. Beeſi fehtha fehja isfkatahs eefahkumâ gan brihnum kôhſcha, bet tahlak augdama ta saude fawu kôhſchumu, jo stahdu ſteebri, par dauds beeſi weens pee ohtra stahwedami, paleek teewini un isfkatahs panihkufchi, un augi un graudi newar pilnigi isaugt.

Bet tapat, kâ beesa fehshana, ir ari par dauds reta fehshana leela pahrskatishchanahs, jo muhsu aukstais gais nonahwê daschu fehklas graudinu, bes ka mehs to spehtum glahbt. Laba un leela fehkla ir jafehi retaki, un zaur to mehs ne ween aistaupam fehflu, bet ari fehja ir dauds spehzigaka un spehj labaf turetees pretim ne-isdewigam gaisam. Zaur labu fehflu mehshifaudſinam labu labibu, un pahlabojam un wairojam fawas eenemshanas. — Reti fehtha labiba aug garaka un ir spehzigaka; ang turpreti rahmaki un eenahlahs wehlaſu. Beeſi fehtha labiba atkal aug ahtraki un eenahlahs ahtraki, bet ir mafaka un naw til waiſliga. Sapratis semkôhpiſ ſinahs pats atrast ihsto widus-zetu, ſinahs, zil beeſi tas warehs feht fawus laufus, jo tas paſihſt labaf fawas semes spehtus, nekâ zits, un gahdahs ari par labu fehflu.

Jaunakôs laikôs ir atſihts kâ teizams lihdsellis preeſch labibas augshanas weizinaſhanas tas, ka semkôhpiſ peejaug fawai fehklai klahſt kahdu maſumu no zitas fehklas. Schahda fehklas fajaukshana ir no leeluma tas pats, ko lohpu audsetaji noſauz par „afinu usfriſchinaschanu“ zaur tam, ka tee pehrk waiſlas butlus is ſitirenes, lai lohpi naw ja-apwaiſlo ar

tuweem afins-radeem. Labibas graudini weenmehſ kôhpâ augdami paleek par jo tuweem radeem, kâ ka beidsôht weens labibas graudinsch ir ohtram kâ brahlis un mahfa. Pee labibas, un ihpaſchi pee rudseem un puhreem (kweefcheem) ir japeejauz pee kahdeem 10 puhreem pašcha fehklas 1 puhrs ſweſchas fehklas.

Stahdeht schahda fehklas mainishana newar nekahdâ wihsê, un tapehz ka tas lohti maſ malfâ, waram faziht, ka nebuhtu ſlikti, kad semkôhpi to ismehginatu. S!

Vai ſaki ſeemâ ne-apgrauſtu jaunus angſu-kôhzius.

Kahds wezs semkôhpiſ dohd padohmu, isleetahſ schahdu lihdselli: Kad ſeemâ ir faſnidſis til dauds ſneega, ka ſaki newar us laukeem wairs dabuht pa-ehſtees un ſahl nahkt dahſôs, es nemu kahdu gabaliu ſpeka kamaras un apſmehreju ar kamaras gafas-puſi jaunohs kôhzius. Tâ apſmehretohs kôhzius ſaki ne-aifteek zauru ſeemu. Apſmehreht waijaga labi pa-augſtu, jo daudsreis gadahs, kâ tas ari man ir notizis, ka ſneegs ir dikti diſſch un ſaki war faſneegt weetas, kas naw apſmehretas; ſchihſ weetas ſaki apgrauſch. Iſmehginaſhanas deht atſtahju daschus panihkufchus kôhzius pawifam ne-apſmehretus; ſcheem tapa miſa pawifam nograuſta. Lehſaku un labaku lihdselli pret kôhlu apgrauſchanu gan ne-atradifi, jo ar weenu kamaru war apſmehreht labi dauds kôhzinu.

Kartufelu gipſefchana.

Kartufelu gipſefchana eſohſt pehz daudsreis idaritahm ismehginaſchanahm israhdiuſees par lohti derigu, it ihpaſchi tad, kad gipſe wairaf reijas. Birmo reis ir jagipſe, kad laſſti (wihtes) ir kahdas 6 zellas gari; ohtro reis tuhliſt pehz pirmahs atarshanas un trefcho reis ſeedu-laikâ. Birmo reis jagipſe paplahni, ohtro reis ſtipraki un trefcho reis jo ſtipri, kâ ka isnahk pa wiſahm trihs reisahm kahdas 400 mahrzinas gipſes us puhra-weetu. Augli eſohſt lohti

labi. Gipse aisdien no kartuseeem wifus flahdigus lukainus un isuihzina wifas flahdigas sehnites. Kartusefu laksti paleet weenmehr kohfchi saki un kartusefi paschi aug lihds pat wehlam rudenim. Schahda wihse kohpteem kartuseeem nepeemetotees nekahdas flimibas, un ari par seemu usturotees pilnigi wefeli. Kalktitajs faka, ka esohet redsejis lauku, kas nostahdihts ar weenu paschu kartusefu sorti un weena un tai pascha laikä. Puse laukam tapusi gipseta un ohtra puse atstahtha bes gipfes; tai puse, kas bij atstahtha bes gipfes, bij isaudsis tikai 80 puhru kartusefu no puhra-weetas, starp scheem wehl dauds eepuwuschu, kurpreti ohtra puse 145 puhru no puhra-weetas, un neweens nebij eepuwis.

Schös laikös daschadi gahda par faimneezi-bas usplaukschanu. Peeminesim tikai semkoh-pibas istahdi Mihgä! Bet weena leeta tur tik knapi bij eewehrota, prohti: bischu-kohki un bischu kohpschanas eerohfchi. Latweeschi jau no wezu-wezeem laikeem ar bischu kohpschanu puhlejuschees; tadeht wineem schini sira jo wairak waijadseja uspalihdseht zaur mineto istahdi. Jaunakös laikös ir Jelgawä zehlfusees bischu kohpschanas beedriba, kurai wehla daschas sara-beedribas peebeedrojuschahs. Geseh-kums bij teizams: netruhka daschas derigas pamahzischanas teem, kas Jelgawas tuwumä. Bet tahlejeem mas labuma atlehza; tikai sinaja, ka sawu beedru maksu nomaksaja, bet no beedribas darbeem mas dsirdeja; pat ne protokolos no beedribas sapulzehm netapa sinamas. Weh-lak beedriba dabuja zitu waldischanu, un tad wareja zereht, ka ees labaki. Bet neka; strihdi iszehlahs. Reis, it ka par brihnumu, radahs diwi presidenti, kas us bischu dsihwi ehmigu un ne wifai labu eespaidu pameta; jo katram drawineekam sinams, ka weena strohpä diwi waldineeki, jeb labaki fakohht, waldineezes, newar pastahweht. Ari schi beedriba sapulzes augfus preeksch few patureja; tik ween kahdas fludin-achanas par sakumös isbraukschanahm nahza laudis; bet ihsti praktiska pamahzischana jeb sinas, kas us bischu kohpschanu simejahs, lihds

schim wehl naw strotas, jebfchu beedribas us-dewums tak buhs, bischu kohpschanu pazelt us augstaku pakahpeenu pee muhsu drawineekeem. Zerejahm, ka bischu kohpschanas beedriba, kas jau daschu gadu pastahw, ari ko no saweem panahkumeem us istahdi wedihs; bet neka, welti tohs meklejahm. Dasch ari no tahlenes beedribä eestahtohs, ja tam zil-nezil labuma no tam atlehktu. — Zil nowehrojams, tad fenak draweschana leekahs labak sekmefusees: daschäs weetäs, pat meschös, bij leeli bischu dahrsi, bet tagad tohs wairs ne-atrohd; pat pee mahjahm dascham tikai pa kohzinam atlizis. Zaur daschadeem jauneem eewehroju-meem bischu kohpschanas beedriba gan waretu wispahrigi lihdsieht, tohs isfludinadama. Drawineeki schahdas sinas arween ar pateizibu fanems. Buhtu laiks, ka beedriba bischu kohpschanai plati wahrtus atwehrtu, drawineekeem pasinodama: „zil tahlu beedriba, no wezahs bischu kohpschanas wihses fakohht, jaunä labakä wihse us preekschu tikusi“ — pirms wis-pahrigi, un tad jo sikhaki. — Bischu kohpschana gan naw wehl pawisam apstahjusees, bet gan stipri atpakal gahjusti. Dasch pats us sawu rohku strahda wehz tahdas wihses, kahda tam schkeet jo labaka esam; bet zaur tam leeli raibumi zetahs, un daschi puhlini zaur ne-ist-praschanu aiseet bohjä un paschu kohpeju dara gurdeni un kuhtru, ta ka beidsieht pawisam nepuhlejahs, aibildinadamees, ka ne-esohet laimes. Tapehz buhtu labi, kad bischu kohpschana, kas tak ka labs auglign saris no sem-kohpibas kohka isaudsis, wispahrigi taptu eeweh-rota. Kad nu ar raksteem un pamahzischannahm ween wehl deewagan newar sekmigi paschkirt bischu kohpschanas weikschanohs, tad deretu leeti, kad weetahm drawineeki dabutu redseht jaunäs mohdes strohpus un daschadus bischu kohpschanas eerohfchus, un wafaru pee bitehm daschus praktiskus darbus. R. S.

Peesihmejums no redakzijas puses. Jelgawas bischu kohpschanas beedribu mas pasihstam; tamdeht newaram spreesi par minas darboshanohs. R. S. Egs schini sira pats atbild par sawu laipno rakstu.

Var zuhku stalleem.

Daschi tura zuhku par lohti netihru lohpu; bet tas ne buht naw toisniba. Pee zuhku netihribas ir leelakā waina zilwekam, kas to zaur slišteem, netihreem stalleem eeradina netihribā. Ja grib lai zuhku audsinaschana atmet wairaf peļnas, tad jagahdā wispirms par labeem, tihreem stalleem.

Zuhku stalku leelumu waijaga aprehkinoht pehz zuhku slaita. Zsavguscham kullim waijaga 30 lihds 40 kwadrat-pehdas leelu aisgaldu jeb stalka ruhmi; tik pat leelu aisgaldu waijag ari zuhkai. Us katru siwenu waijaga 5 lihds 6 kwadrat-pehdas. Gadu wezai zuhkai waijaga 7 lihds 8, pahraf par gadu 9 lihds 11 kwadrat-pehdas leelu ruhmi. Barokteem, ja tee stahw 3 lihds 4 weenā stalli, waijaga katram 12 lihds 14, ja pa weenam, tad katram 15 lihds 20 kwadrat-pehdu. Gangeem starp zuhku aisgaldahm waijaga buht 4 lihds 5 pehdu plateem, un stalkam waijaga buht 7 lihds 8 pehdu augstam.

Zuhkahm, ja grib, lai tahs labi isdohdahs, waijaga widuweja siltuma, no 14 lihds 15 grahdeem. Pat wisaukstakajā seemas laikā stallis nedrihst buht masaf kā 12 grahdu siltā. Masās fainneezibas isnahk jo lehtaki, kad zuhku aisgaldas eetaifa kahdā zitā stalli.

Pee zuhku stalku buhwes waijag par wisahm leetahm jo wairaf eewehroht stalka grihdu un widus-seenas. Grihda zuhku stalkam tā jataifa, ka to zuhkas newar israkt; bes tam grihdai waijaga buht lihdsenai, stahweht 8 lihds 10 zellas augstaki, nekā stalka jeb aisgaldas ahrpuse un buht drufzin paslihpai, lai slapjums war notezeht un zuhkahm naw jamirkt slapjumā.

Zuhku stalku grihdu war it labi taisht no stipri dedstinateem steegeleem, ja tohs saleek kanteniski jeb plakaniiski diwlahrtas un famuhre, wislabaf ar zementu. Lai apaksch grihdas nemahjotu peles un schurkas, waijaga pabeht apaksch grihdas labi pabeesu kahrtu sikkla gabalu.


Zuhku stalku grihdas tohp daudreis taishtas no stipreem preeschu dehleem, waj ari laktahm.

Apaksch grihdas tohp eetaifhts grahwitis, kas lai nowelk slapjumu. Schi eetaife naw ne buht smahdejama, tik waijaga par to gahdaht, ka zaur grahwiti newar seemas laikā eewilktees aukstums stalli, kas zuhkahm ir lohti skahdigs. Weenigā waina, kas ir pee tahdahm grihdahm, ir to, ka grahwiti newar nekad gruntigi istihriht, zaur ko grihda siltā laikā fahk puht, un zuhkahm war peesfstees daschadas sylimibas.

Stalka dibenā ir ja-eetaifa zuhkahm gutamā weeta, kahdas 5 lihds 6 zellas augstaka par grihdu. Zaur tam tohp aistaupitas pakaisas; jo gutamā weeta tad stahw arweenu faufa un siltā.

Aisgaldu widus-seenas ir jataifa lihds 3 pehdu augstas; daudreis seenas taifa no dehleem, ko sawasda meeti. Tahdas seenas naw teizamas, tapehz ka dehlu un meetu starpās eemahjo daschadi kustoni, kas wafarā nedohd zuhkahm meera. Bes tam zuhkas tahdas seenas drihs isahrdā.

Zaunakōs laikōs tohp aisgaldu widus-seenas daudskahrt mahretas no steegeleem. Schihs rahdahs buht ari tahs labakahs, un naw wisai dahrgas, tapehz ka weenreis taishtas, war pastahweht jo ilgu laiku. Beesi dehki, grohpēs likti, ari naw smahdejami. Aisgaldu preeschseenas daschi taifa no dselses, ko eemuhre restu wihse. Gan dasch dohmā, ka almins un dselse iswelkoht siltumu is stalka; bet tahdas dohmas ir bes pamata, jo minete siltuma iswilzeji atrohдахs stalli, tapehz newar ari siltumu nekur aiswilkt. Kad nu negrib tassht tik lepnaš preeschseenas jeb wahrtus, tad peeteel ari stipras kohka restes, kam jabuht tik beesahm, ka zuhka newar eebahst purnu starpās.

 Zaur pahrskatischanohs „Semkoppibas un fainneezibas peelikumš“ netapa peelikts slahst pee № 3; luhdsam to tagad laipni fanemt un mums scho mifejumu nenemt par laumu. 